

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1005/2008

ze dne 29. září 2008,

kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, mění nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a zrušují nařízení (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

vzhledem k těmto důvodům:

V těchto aktech byla stanovena především zásada, že všechny státy mají povinnost přijmout příslušná opatření na zajištění udržitelného řízení mořských zdrojů a za tímto účelem vzájemně spolupracovat.

(2) Cílem společné rybářské politiky, jak je stanovena v nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽³⁾, je zajistit využívání živých vodních zdrojů poskytující udržitelné hospodářské, environmentální a sociální podmínky.

(3) Nezákonný, nehlášený a neregulovaný rybolov (dále jen „rybolov NNN“) představuje jednu z nejzávažnějších hrozeb pro udržitelné využívání živých vodních zdrojů a ohrožuje samotnou podstatu společné rybářské politiky a mezinárodních snah o podporu lepší správy oceánů. Rybolov NNN rovněž představuje hrozbu pro biologickou rozmanitost moří, kterou je třeba řešit v souladu s cíli stanovenými ve sdělení Komise Zastavení ztráty biologické rozmanitosti do roku 2010 – a v dalších letech.

(1) Společenství je smluvní stranou Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 (dále jen „UNCLOS“), ratifikovalo Dohodu o provedení ustanovení Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu ze dne 10. prosince 1982 o zachování a řízení tažných populací ryb a vysoce stěhovavých rybích populací ze dne 4. srpna 1995 (dál jen „dohoda OSN o populacích ryb“) a přijalo Dohodu Organizace pro výživu a zemědělství k podpoře dodržování mezinárodních opatření na zachování a řízení rybolovných zdrojů rybářskými plavidly na volném moři ze dne 24. listopadu 1993 (dále jen „dohoda FAO o dodržování opatření“).

(4) FAO přijala v roce 2001 Mezinárodní akční plán pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, který Společenství schválilo. Regionální organizace pro řízení rybolovu za účinné podpory Společenství navíc stanovily řadu opatření pro boj proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu.

(5) V souladu se svými mezinárodními závazky a vzhledem k rozsahu a naléhavosti daného problému by mělo Společenství podstatně důrazněji jednat proti rybolovu NNN a přijmout nová regulační opatření postihující všechny aspekty tohoto jevu.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 23. května 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Stanovisko ze dne 29. května 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku). Stanovisko vydané po nepovinné konzultaci.

⁽³⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

- (6) Opatření Společenství by měla být zejména zaměřena na chování spadající do definice rybolovu NNN, které působí nejzávažnější škody na mořském prostředí, udržitelnosti rybích populací a sociálně-ekonomické situaci rybářů jednajících podle pravidel pro zachování a řízení rybolovných zdrojů.
- (7) V souladu s definicí rybolovu NNN by měla být oblast působnosti tohoto nařízení rozšířena na rybolovné činnosti prováděné na volném moři a v mořských vodách pod jurisdikcí nebo svrchovaností pobřežních států, včetně mořských vod pod jurisdikcí nebo svrchovaností členských států Evropského společenství.
- (8) V zájmu náležitého řešení vnitřního rozměru rybolovu NNN je pro Společenství mimořádně důležité, aby přijalo nezbytná opatření pro zlepšení dodržování pravidel společné rybářské politiky; ustanovení za tímto účelem by měla být až do revize nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku⁽¹⁾ vložena do tohoto nařízení.
- (9) Pravidla Společenství, zejména hlava II nařízení (EHS) č. 2847/93, stanoví komplexní systém určený ke sledování zákonnosti odlovů prováděných rybářskými plavidly Společenství; současný režim vztahující se na produkty rybolovu odlovené rybářskými plavidly třetích zemí a dovezené do Společenství nezajišťuje rovnocennou úroveň kontroly. Tento nedostatek představuje významný podnět pro zahraniční hospodářské subjekty provádějící rybolov NNN, aby prodávaly své produkty ve Společenství a zvyšovaly ziskovost svých činností. Jako největší světový trh a dovozce produktů rybolovu má Společenství zvláštní odpovědnost zajistit, aby produkty rybolovu dovážené na jeho území nepocházely z rybolovu NNN. Proto by se měl zavést nový režim, který zajistí v celém dodavatelském řetězci náležitou kontrolu produktů rybolovu dovážených do Společenství.
- (10) Pravidla Společenství, která upravují přístup do přístavů Společenství pro rybářská plavidla plující pod vlajkou třetích zemí, by měla být posílena s cílem zajistit řádnou kontrolu zákonnosti produktů rybolovu vyložených rybářskými plavidly plujícími pod vlajkou třetích zemí. Mělo by to zejména znamenat, že přístup do přístavů Společenství se povolí pouze rybářským plavidlům plujícím pod vlajkou třetích zemí, která jsou schopna poskytnout přesné údaje o zákonnosti svých odlovů a nechat si tuto informaci potvrdit svým státem vlajky.
- (11) Překládky na moři unikají řádné kontrole ze strany států vlajky nebo pobřežních států a subjekty provádějící rybolov NNN je obvykle využívají pro zastření nezákonné povahy svých úlovků. Proto je odůvodněné, aby Společenství povolovalo překládky pouze v případě, že se provedou v rámci určeného přístavu členských států, nebo v přístavech třetích zemí, pokud jde o překládky mezi rybářskými plavidly Společenství, nebo mimo vody Společenství, pokud jde o překládky mezi rybářskými plavidly Společenství a rybářskými plavidly registrovanými jako dopravní plavidla pod záštitou regionální organizace pro řízení rybolovu.
- (12) Je vhodné na základě řízení rizik stanovit podmínky, postup a četnost kontrol, inspekcí a ověřování prováděných členskými státy.
- (13) Obchod s produkty rybolovu pocházejícími z rybolovu NNN by měl být ve Společenství zakázán. Aby byl tento zákaz účinný a aby se zajistilo, že všechny produkty rybolovu dovezené do Společenství nebo z něj vyvezené, které jsou předmětem obchodu, byly odloveny v souladu s mezinárodními opatřeními na zachování a řízení rybolovných zdrojů, případně s dalšími příslušnými pravidly vztahujícími se na dotčené rybářské plavidlo, musí být zaveden systém osvědčování vztahující se na veškerý obchod s produkty rybolovu v rámci Společenství.
- (14) Společenství by mělo zohlednit omezené kapacity rozvojových zemí k provádění systému osvědčování.
- (15) Je vhodné, aby v rámci tohoto systému bylo osvědčení vyžadováno jako podmínka dovozu produktů rybolovu do Společenství. Takové osvědčení by mělo obsahovat údaje umožňující prokázat, že dotčené produkty nejsou v rozporu s právem. Mělo by být potvrzeno státem vlajky rybářského plavidla, které dotčené ryby ulovilo, v souladu s povinností státu vlajky zajistit v rámci mezinárodního práva, aby rybářská plavidla plující pod jeho vlajkou dodržovala mezinárodní pravidla pro zachování a řízení rybolovných zdrojů.
- (16) Je nezbytné, aby se tento systém osvědčování vztahoval na veškerý dovoz produktů mořského rybolovu do Společenství a veškerý vývoz těchto produktů ze Společenství. Tento systém by se měl rovněž vztahovat na produkty rybolovu, které byly přepravovány nebo zpracovány v jiné zemi než ve státě vlajky předtím, než se dostaly na území Společenství. Proto se na tyto produkty musí vztahovat zvláštní požadavky, aby bylo zaručeno, že produkty, které se dostanou na území Společenství, nejsou odlišné od těch, jejichž zákonnost potvrdil příslušný stát vlajky.
- (17) Je důležité, aby se prostřednictvím zvláštních postupů pro udělení statusu schváleného hospodářského subjektu zajistila stejná úroveň kontroly pro všechny dovezené produkty rybolovu, aniž by tím byl dotčen objem nebo četnost obchodů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1.

- (18) Na vývoz úlovků rybářských plavidel plujících pod vlajkou členského státu by se měl rovněž vztahovat systém osvědčování v rámci spolupráce s třetími zeměmi.
- (19) Členské státy, do nichž mají být produkty dovezeny, by měly být s to zkontrolovat platnost osvědčení o úlovku provázejících zásilku a měly by mít právo odmítnout dovoz, nejsou-li splněny podmínky stanovené v nařízení, pokud jde o osvědčení o úlovku.
- (20) Je důležité, aby kontroly, inspekce a ověřování týkající se produktů rybolovu během tranzitní přepravy nebo překládky byly prováděny zejména členskými státy konečného určení, aby se zvýšila jejich účinnost.
- (21) Na podporu kontrolních orgánů členských států při plnění jejich úkolů v oblasti sledování zákonnosti produktů rybolovu, které jsou předmětem obchodu se Společenstvím, jakož i pro varování hospodářských subjektů Společenství by měl být zřízen systém varování na úrovni Společenství určený k šíření informací, případně o důvodných pochybnostech týkajících se dodržování platných pravidel pro zachování a řízení zdrojů některými třetími zeměmi.
- (22) Je naprosto nezbytné, aby Společenství přijalo opatření odrazující rybářská plavidla, která provádějí rybolov NNN a na něž se nevztahují odpovídající opatření jejich států vlajky proti tomuto rybolovu NNN.
- (23) Za tímto účelem by měla Komise ve spolupráci s členskými státy, Agenturou Společenství pro kontrolu rybolovu, třetími státy a jinými subjekty určit rybářská plavidla podezřelá z provádění rybolovu NNN na základě řízení rizik a vyžádat si od příslušného státu vlajky údaje ohledně správnosti daných zjištění.
- (24) S cílem usnadnit šetření týkající se rybářských plavidel, u nichž se předpokládá, že provádějí rybolov NNN, a s cílem zabránit jim v pokračování porušování předpisů, musí tato rybářská plavidla podléhat zvláštním požadavkům kontroly a inspekce ze strany členských států.
- (25) Existují-li na základě získaných informací dostatečné důvody domnívat se, že rybářská plavidla plující pod vlajkou třetí země provádějí rybolov NNN a že příslušné státy vlajky nepřijaly účinná opatření proti tomuto rybolovu, zařadí Komise tato plavidla na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN.
- (26) Existují-li na základě získaných informací dostatečné důvody domnívat se, že rybářská plavidla Společenství provádějí rybolov NNN a že příslušné členské státy vlajky nepřijaly podle tohoto nařízení a podle nařízení (EHS) č. 2847/93 účinná opatření proti tomuto rybolovu NNN, zařadí Komise tato plavidla na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN.
- (27) S cílem napravit nedostatek účinných opatření států vlajky vůči rybářským plavidlům plujícím pod jejich vlajkami a zařazeným na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN a zamezit pokračování rybolovných činností těmito plavidly použijí členské státy vůči těmto plavidlům vhodná opatření.
- (28) Aby se zabezpečila práva plavidel zařazených na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN a jejich států vlajky, postup zařazení na tento seznam by měl poskytnout danému státu vlajky možnost informovat Komisi o přijatých opatřeních a případně dotčenému vlastníkovi nebo provozovateli možnost slyšení v každém stadiu tohoto postupu a umožnit vyřazení rybářského plavidla z tohoto seznamu, pokud již nespĺňuje kritéria pro zařazení na tento seznam.
- (29) Aby byl zajištěn jednotný rámec ve Společenství a zamezilo se nadměrnému počtu seznamů rybářských plavidel provádějících rybolov NNN, rybářská plavidla na seznamech provádějících rybolov NNN přijatých regionálními organizacemi pro řízení rybolovu by měla být automaticky zařazena na odpovídající seznam vypracovaný Komisí.
- (30) Skutečnost, že některé státy neplní svou povinnost, kterou jim ukládá mezinárodní právo jakožto státům vlajky, státům přístavu, pobřežním státům nebo státům trhu, spočívající v přijetí příslušných opatření pro zajištění dodržování pravidel zachování a řízení rybolovných zdrojů ze strany svých plavidel nebo státních příslušníků, je jedním z hlavních hnacích motorů rybolovu NNN a Společenství by ji mělo řešit.
- (31) Za tímto účelem by Společenství kromě svých opatření na mezinárodní a regionální úrovni mělo mít právo určit tyto nespolutracující státy na základě transparentních, jasných a objektivních kritérií vycházejících z mezinárodních norem a poté, co těmto státům poskytne přiměřenou dobu a prostředky na odpověď na předběžné oznámení, přijmout vůči těmto státům nediskriminační, zákonná a přiměřená opatření, včetně obchodních opatření.
- (32) Obchodní opatření vůči ostatním státům přijímá Rada. Jelikož vytvoření seznamu nespolutracujících států by mělo mít za následek přijetí obchodních protiopatření vůči dotčeným státům, je vhodné, aby si Rada v tomto konkrétním případě vyhradila právo přímo vykonávat prováděcí pravomoci.
- (33) Je naprosto nezbytné, aby státní příslušníci členských států Společenství byli účinně odrazováni od účasti na rybolovu NNN, který provádí rybářská plavidla plující pod vlajkou třetích zemí a působící mimo Společenství, nebo od podpory tohoto rybolovu, aniž by tím byla dotčena prvořadá odpovědnost státu vlajky. Členské státy by měly za tímto účelem zavést nezbytná opatření a spolupracovat

mezi sebou a s třetími zeměmi na určení svých státních příslušníků provádějících tyto činnosti a měly by zajistit, aby jim byly ukládány přiměřené sankce, a kontrolovat činnosti svých státních příslušníků zapojených do činnosti rybářských plavidel třetích zemí mimo rámec Společenství.

- (34) Problém přetrvávání vysokého počtu závažných porušení pravidel společné rybářské politiky ve vodách Společenství nebo ze strany hospodářských subjektů Společenství spočívá do velké míry v nedostatečně odrazujícím účinku sankcí stanovených v rámci právních předpisů členských států za závažná porušení těchto pravidel. Tento nedostatek je dále umocněn velkou různorodostí sankcí napříč členskými státy, což povzbuzuje nezákonné provozovatele k vyvíjení činnosti v mořských vodách nebo na území členských států, kde jsou tyto sankce nejnižší. Pro řešení tohoto nedostatku na základě ustanovení uvedených v nařízeních (ES) č. 2371/2002 a (EHS) č. 2847/93 v této oblasti je vhodné sladit v rámci Společenství maximální úroveň správních sankcí za závažná porušení pravidel společné rybářské politiky, přičemž se zohlední hodnota produktů rybolovu získaných závažným porušením předpisů, opakované porušení a závažnost škody způsobené rybolovným zdrojům a mořskému prostředí, jakož i stanovit okamžitá donucovací opatření a doplňující opatření.
- (35) Kromě chování, které představuje závažné porušení pravidel stanovených pro rybolovné činnosti, by mělo být za závažné porušování předpisů, jež vyžaduje přijetí harmonizovaných maximálních úrovní správních sankcí ze strany členských států, považováno také podnikání přímo související s rybolovem NNN, včetně dovozu produktů rybolovu pocházejících z rybolovu NNN nebo obchodování s nimi či falšování dokladů.
- (36) Sankce za závažná porušení tohoto nařízení by se měly rovněž vztahovat na právnické osoby, neboť k těmto porušením dochází ve velké míře v zájmu právnických osob nebo v jejich prospěch.
- (37) Ustanovení, která se týkají pozorování plavidel na moři, přijatá v rámci některých regionálních organizací pro řízení rybolovu, by měla být v rámci Společenství prováděna jednotným způsobem.
- (38) Aby se zajistilo náležité vyšetřování rybolovu NNN a použití sankcí a aby mohla být uplatněna opatření stanovená v tomto nařízení, je naprosto nezbytná spolupráce

členských států, Komise a třetích zemí. Na podporu této spolupráce by měl být zaveden systém vzájemné pomoci.

- (39) V souladu se zásadou proporcionality je pro dosažení základního cíle odstranění rybolovu NNN nezbytné a vhodné stanovit pravidla pro opatření podle tohoto nařízení. V souladu s článkem 5 Smlouvy nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení stanovených cílů.
- (40) Opatření nezbytná pro provedení tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽¹⁾.
- (41) Toto nařízení považuje rybolov NNN za zvlášť závažné porušení příslušných zákonů, pravidel nebo nařízení, neboť vážně ohrožuje dosažení cílů porušovaných pravidel a ohrožuje udržitelnost dotčených populací nebo zachování mořského prostředí. Vzhledem k omezené oblasti působnosti se musí při provádění tohoto nařízení vycházet z nařízení (EHS) č. 2847/93, kterým se zavádí základní rámec pro kontrolu a sledování rybolovných činností v rámci společné rybářské politiky, a doplňovat je. Toto nařízení tudíž posiluje pravidla nařízení (EHS) č. 2847/93 týkající se přístavních inspekcí plavidel třetích zemí, která jsou nyní zrušena a nahrazena režimem přístavních inspekcí stanoveným v kapitole II tohoto nařízení. Kromě toho toto nařízení stanoví v kapitole IX režim sankcí, který se vztahuje konkrétně na jednotlivé činnosti rybolovu NNN. Ustanovení nařízení (EHS) č. 2847/93, která se týkají sankcí, zůstávají tedy v platnosti, pokud jde o porušení pravidel společné rybářské politiky, která nejsou předmětem tohoto nařízení.
- (42) Ochrana fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů je upravena nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů ⁽²⁾, což se v plné míře vztahuje na zpracování osobních údajů pro účely tohoto nařízení, zejména co se týká práv subjektů údajů na přístup k údajům, jejich opravy, blokování a výmaz a oznámení třetím stranám, která proto nejsou v tomto nařízení podrobně rozvedena.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1.

(43) V důsledku vstoupení v platnost ustanovení tohoto nařízení, která se týkají záležitostí upravených nařízením Rady (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1093/94 ⁽¹⁾, (ES) č. 1447/1999 ⁽²⁾, (ES) č. 1936/2001 ⁽³⁾ a (ES) č. 601/2004 ⁽⁴⁾, by měla být uvedena nařízení nebo jejich části zrušeny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

1. Toto nařízení zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného (NNN) rybolovu.

2. Pro účely odstavce 1 přijme každý členský stát v souladu s právem Společenství patřičná opatření k zajištění účinnosti tohoto systému. Každý členský stát poskytne příslušným orgánům dostatečné prostředky, aby mohly plnit své úkoly stanovené v tomto nařízení.

3. Systém podle odstavce 1 se vztahuje na veškerý rybolov NNN a na související činnosti prováděné na území členských států, na něž se vztahuje Smlouva, nebo ve vodách Společenství, mořských vodách pod jurisdikcí nebo svrchovaností třetích zemí a na volném moři. Rybolov NNN, k němuž dochází v mořských vodách zámořských území a zemí uvedených v příloze II Smlouvy, je postaven na stejnou úroveň jako rybolov, k němuž dochází v mořských vodách třetích zemí.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „nezákonným, nehlášeným a neregulovaným rybolovem“ nebo „rybolovem NNN“ rybolovné činnosti, které jsou nezákonné, nehlášené nebo neregulované;
- 2) „nezákonným rybolovem“ rybolovné činnosti
 - a) prováděné vnitrostátními nebo zahraničními rybářskými plavidly ve vodách pod jurisdikcí určitého státu, bez povolení tohoto státu nebo v rozporu s jeho právními předpisy;

b) prováděné rybářskými plavidly plujícími pod vlajkou států, které jsou smluvními stranami příslušné regionální organizace pro řízení rybolovu, avšak provozují své činnosti v rozporu s opatřeními na zachování a řízení rybolovných zdrojů přijatými touto organizací a závaznými pro dotyčné státy nebo v rozporu s příslušnými ustanoveními platného mezinárodního práva, nebo

c) porušující vnitrostátní právní předpisy nebo mezinárodní závazky, včetně závazků přijatých spolupracujícími státy vůči příslušné regionální organizaci pro řízení rybolovu;

3) „nehlášeným rybolovem“ rybolovné činnosti

a) neohlášené nebo nesprávně ohlášené příslušnému vnitrostátnímu orgánu, v rozporu s vnitrostátními právními a správními předpisy nebo

b) prováděné v oblasti pravomoci příslušné regionální organizace pro řízení rybolovu, které nebyly ohlášeny nebo byly nesprávně ohlášeny, v rozporu s ohlašovacími postupy uvedené organizace;

4) „neregulovaným rybolovem“ rybolovné činnosti

a) které jsou prováděny v oblasti působnosti příslušné regionální organizace pro řízení rybolovu rybářskými plavidly bez státní příslušnosti nebo plavidly plujícími pod vlajkou státu, který není stranou této organizace, nebo jiným rybolovným subjektem způsobem, který se neslučuje s opatřeními uvedené organizace zaměřenými na zachování a řízení rybolovných zdrojů nebo je s nimi v rozporu nebo

b) prováděné rybářskými plavidly v oblastech nebo u rybích populací, na něž se nevztahují žádná opatření na zachování a řízení rybolovných zdrojů, způsobem neslučitelným s odpovědností států za zachování živých mořských zdrojů podle mezinárodního práva;

⁽¹⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1093/94 ze dne 6. května 1994 o podmínkách, za kterých mohou rybářská plavidla třetích zemí přímo vykládat své úlovky v přístavech Společenství a uvádět je na trh (Úř. věst. L 121, 12.5.1994, s. 3).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1447/1999 ze dne 24. června 1999 o vytvoření seznamu chování, která vážně porušují pravidla společné rybářské politiky (Úř. věst. L 167, 2.7.1999, s. 5).

⁽³⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1936/2001 ze dne 27. září 2001, kterým se stanoví kontrolní opatření pro rybolov některých populací vysoce stěhovavých ryb (Úř. věst. L 263, 3.10.2001, s. 1).

⁽⁴⁾ Nařízení Rady (ES) č. 601/2004 ze dne 22. března 2004, kterým se stanoví některá kontrolní opatření pro rybolovné činnosti v oblasti působnosti Umluvy o zachování živých mořských zdrojů v Antarktidě (Úř. věst. L 97, 1.4.2004, s. 16).

5) „rybářským plavidlem“ plavidlo o libovolné velikosti používané nebo určené k obchodnímu využívání rybolovných zdrojů, včetně podpurných plavidel, plavidel na zpracování ryb a plavidel podílejících se na překládkách, jakož i dopravních plavidel vybavených pro přepravu produktů rybolovu, s výjimkou kontejnerových lodí;

6) „rybářským plavidlem Společenství“ rybářské plavidlo plující pod vlajkou členského státu a registrované ve Společenství;

- 7) „oprávněním k rybolovu“ oprávnění účastnit se rybolovných činností během stanoveného období, v určité oblasti nebo pro určitý druh rybolovu;
- 8) „produkty rybolovu“ veškeré produkty, které spadají pod kapitolu 03 a položky 1604 a 1605 kombinované nomenklatury stanovené nařízením Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku ⁽¹⁾, s výjimkou produktů uvedených v příloze I tohoto nařízení;
- 9) „opatřeními pro zachování a řízení zdrojů“ opatření na zachování a řízení jednoho nebo více druhů živých mořských zdrojů, přijatá a platná podle příslušných předpisů mezinárodního práva nebo práva Společenství;
- 10) „překládkou“ vykládka všech nebo některých produktů rybolovu, které se nacházejí na palubě jednoho rybářského plavidla, na jiné rybářské plavidlo;
- 11) „dovozem“ dovezení produktů rybolovu na území Společenství, a to i pro účely překládky v přístavech na jeho území;
- 12) „nepřímým dovozem“ dovoz produktů rybolovu do Společenství z území třetí země, jiné, než je stát vlajky rybářského plavidla odpovědného za úlovek;
- 13) „vývozem“ jakékoli přemístění produktů rybolovu odlovených plavidly plujícími pod vlajkou členského státu do třetí země, včetně přemístění z území Společenství, ze třetí země nebo z loviště;
- 14) „zpětným vývozem“ jakékoli přemístění produktů rybolovu, které byly předtím dovezeny na území Společenství, z území Společenství;
- 15) „regionální organizací pro řízení rybolovu“ subregionální, regionální nebo podobná organizace s pravomocí, uznanou mezinárodním právem, zavádět opatření na zachování a řízení živých mořských zdrojů, za něž je zodpovědná na základě úmluvy nebo dohody, kterou byla zřízena;
- 16) „smluvní stranou“ smluvní strana mezinárodní úmluvy nebo dohody zřizující regionální organizaci pro řízení rybolovu, jakož i státy, rybolovné subjekty nebo jiné subjekty spolupracující s touto organizací, jimž byl ve vztahu k této organizaci udělen status spolupracující nesmluvní strany;
- 17) „pozorováním“ každé pozorování rybářského plavidla, které může splňovat jedno nebo více kritérií uvedených v čl. 3 odst. 1, příslušným orgánem odpovědným za inspekci na moři některého členského státu nebo velitelem rybářského plavidla Společenství nebo třetí země;
- 18) „společnou rybolovnou operací“ operace mezi dvěma nebo více rybářskými plavidly, při níž se přemísťuje úlovek z lovného zařízení jednoho rybářského plavidla na druhé nebo při níž způsob rybolovu používaný těmito plavidly vyžaduje jedno společné lovné zařízení;
- 19) „právníkem osobou“ právní subjekt, který má tento status v rámci příslušného vnitrostátního práva, kromě států nebo veřejných subjektů při výkonu státní pravomoci a veřejných organizací;
- 20) „rizikem“ pravděpodobnost, že může dojít k události, pokud jde o produkty rybolovu dovezené na území Společenství nebo z něj vyvezené, která brání správnému provádění tohoto nařízení nebo opatření pro zachování a řízení zdrojů;
- 21) „řízení rizik“ systematické zjišťování rizik a provádění všech nezbytných opatření s cílem omezit vystavení riziku. Zahrnuje to činnosti jako shromažďování údajů a informací, analýza a hodnocení rizik, nařizování a přijímání opatření a pravidelné sledování a přezkoumávání procesu a jeho výsledků, a to na základě mezinárodních zdrojů nebo strategií a zdrojů nebo strategií na úrovni Společenství či členských států;
- 22) „volným mořem“ všechny části moří podle článku 86 Úmluvy Organizace spojených národů o mořském právu (UNCLOS);
- 23) „zásilkou“ produkty, které buď současně posílá jeden vývozce jednomu příjemci, nebo na něž se vztahuje jeden přepravní doklad zahrnující jejich přepravu od vývozce k příjemci.

Článek 3

Rybářská plavidla provádějící rybolov NNN

1. Rybářské plavidlo se považuje za plavidlo provádějící rybolov NNN, pokud se ukáže, že v rozporu s opatřeními pro zachování a řízení zdrojů v dané oblasti provádělo tyto činnosti:
- lovilo bez platné licence, oprávnění nebo povolení vydaného státem vlajky nebo příslušným pobřežním státem nebo
 - nesplnilo své povinnosti spočívající v zaznamenání a nahlášení úlovku nebo údajů s ním souvisejících, včetně údajů, které mají být předávány prostřednictvím satelitního systému sledování plavidel nebo předběžných oznámení podle článku 6, nebo

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

- c) lovílo v uzavřené oblasti, během období hájení nebo bez kvóty či po jejím vyčerpání nebo v hloubce, v níž je zakázán rybolov, nebo
- d) provádělo přímý rybolov populací, na něž se vztahuje moratorium nebo jejichž lov je zakázán, nebo
- e) používalo zakázané rybolovné zařízení nebo rybolovné zařízení, které není v souladu s předpisy, nebo
- f) falšovalo nebo skrývalo označení, totožnost nebo registraci nebo
- g) zatajilo důkazy týkající se vyšetřování nebo s nimi manipulovalo nebo je odstranilo nebo
- h) bránilo rybářským inspektorům ve výkonu jejich povinností při kontrole dodržování předpisů pro zachování a řízení zdrojů nebo pozorovatelům ve výkonu jejich povinností při kontrole dodržování příslušných předpisů Společenství nebo
- i) přijalo na palubu, překládalo nebo vykládalo podměřené ryby v rozporu s platnými právními předpisy nebo
- j) překládalo úlovky rybářských plavidel určených podle tohoto nařízení jako rybářská plavidla provádějící rybolov NNN, a to zejména těch, která jsou zařazena na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN nebo na seznam regionální organizace pro řízení rybolovu s plavidly provádějícími rybolov NNN, nebo se účastnilo společných rybolovných operací s těmito plavidly nebo taková plavidla podporovalo či jim doplňovalo zásoby nebo
- k) provozovalo rybolovné činnosti v oblasti určité regionální organizace pro řízení rybolovu způsobem, který nebyl v souladu nebo byl v rozporu s opatřeními pro zachování a řízení zdrojů přijatými touto organizací, a pluje pod vlajkou státu, který není smluvní stranou této organizace, nebo podle jejího tvrzení s touto organizací nespolupracuje nebo
- l) nemá státní příslušnost, a je proto podle mezinárodního práva plavidlem bez státní příslušnosti.

2. Činnosti uvedené v odstavci 1 se považují za závažná porušení předpisů podle článku 42 v závislosti na závažnosti daného porušení předpisů, kterou určí příslušný orgán členského státu s ohledem na kritéria, jako jsou vzniklá škoda a její výše, rozsah porušení předpisů nebo jeho opakování.

KAPITOLA II

INSPEKCE RYBÁŘSKÝCH PLAVIDEL TŘETÍCH ZEMÍ V PŘÍSTAVECH ČLENSKÝCH STÁTŮ

ODDÍL I

Podmínky pro přístup rybářských plavidel třetích zemí do přístavu

Článek 4

Režimy přístavních inspekcí

1. Za účelem předcházení, potírání a odstranění rybolovu NNN se stanoví pravidla pro udržování účinného režimu přístavních inspekcí pro rybářská plavidla třetích zemí vplouvající do přístavů členských států.

2. Přístup do přístavů členských států, poskytování přístavních služeb a provádění vykládky nebo překládky v těchto přístavech se zakazuje rybářským plavidlům třetích zemí, pokud nesplňují požadavky stanovené v tomto nařízení, s výjimkou případů vyšší moci nebo nouze ve smyslu článku 18 úmluvy UNCLOS (dále jen „vyšší moc nebo nouze“), pokud jde o služby, které jsou nezbytně nutné pro nápravu těchto situací.

3. Překládky mezi rybářskými plavidly třetích zemí nebo mezi těmito plavidly a rybářskými plavidly plujícími pod vlajkou některého členského státu jsou ve vodách Společenství zakázány a v souladu s ustanoveními této kapitoly probíhají pouze v přístavu.

4. Rybářská plavidla plující pod vlajkou určitého členského státu nejsou oprávněna překládat na moři úlovky z plavidel třetích zemí mimo vody Společenství, pokud rybářská plavidla nejsou registrována jako dopravní plavidla pod záštitou některé regionální organizace pro řízení rybolovu.

Článek 5

Určené přístavy

1. Členské státy určí přístavy nebo místa poblíž pobřeží, kde je povolena vykládka nebo překládka produktů rybolovu a přístavní služby uvedené v čl. 4 odst. 2.

2. Přístup k přístavním službám a provedení vykládky nebo překládky jsou rybářským plavidlům třetích zemí povoleny pouze v určených přístavech.

3. Členské státy předají Komisi nejpozději do 15. ledna každého roku seznam určených přístavů. Veškeré následné změny tohoto seznamu se oznamují Komisi nejméně 15 dní před nabytím účinnosti dané změny.

4. Komise zveřejní neprodleně seznam určených přístavů v *Úředním věstníku Evropské unie* a na svých internetových stránkách.

Článek 6

Předběžné oznámení

1. Velitelé rybářských plavidel třetích zemí nebo jejich zástupci oznámí příslušným orgánům členského státu, jehož určený přístav nebo prostory pro vykládku chtějí použít, nejméně 3 pracovní dny před odhadovaným příjezdem do přístavu tyto údaje:

- a) označení plavidla;
- b) jméno určeného cílového přístavu a účel vplutí do tohoto přístavu, vykládky, překládky nebo přístupu ke službám;
- c) oprávnění k rybolovu nebo případně oprávnění k podpoře rybolovných operací nebo k překládce produktů rybolovu;
- d) časové údaje o rybolovném výjezdu;
- e) předpokládaný den a čas příplutí do přístavu;
- f) množství jednotlivých druhů uchovávaná na palubě, nebo případně zprávu, že na palubě není žádný úlovek;
- g) oblast nebo oblasti rybolovu, v nichž se rybolov nebo překládka uskutečnily, ať již ve vodách Společenství, v oblasti pod jurisdikcí nebo svrchovaností třetí země nebo na volném moři;
- h) množství každého druhu, které má být vyloženo nebo přeloženo.

Velitelé rybářských plavidel třetích zemí nebo jejich zástupci jsou zproštěni oznamovací povinnosti uvedené v písmenech a), c), d), g) a h), pokud osvědčení o úlovku bylo potvrzeno v souladu s kapitolou III pro celkový úlovek, který má být vyložen nebo přeložen na území Společenství.

2. K oznámení uvedenému v odstavci 1 se přikládá osvědčení o úlovku potvrzené v souladu s kapitolou III, pokud má rybářské plavidlo třetí země na palubě produkty rybolovu. Ustanovení uvedená v článku 14 o uznávání dokladů o úlovku nebo formulářů státní přístavní kontroly, které jsou součástí dokladů o úlovku, nebo režimů přístavní kontroly přijatých regionálními organizacemi pro řízení rybolovu se použijí obdobně.

3. Komise může postupem uvedeným v článku 54 odst. 2 osvobodit určité kategorie rybářských plavidel třetích zemí od povinnosti uvedené v odstavci 1 na omezenou dobu, která však může být prodloužena, nebo stanovit jinou lhůtu pro podání oznámení, přičemž se mimo jiné vezme v úvahu druh produktu

rybolovu, vzdálenost mezi lovišti, místy vykládky a přístavy, ve kterých jsou dotčená plavidla zaregistrována nebo zapsána.

4. Tento článek se použije, aniž jsou dotčena zvláštní ustanovení obsažená v dohodách o rybolovu uzavřených mezi Společenstvím a třetími zeměmi.

Článek 7

Oprávnění

1. Aniž je dotčen čl. 37 bod 5), udělí se oprávnění pro vstup do přístavu rybářskému plavidlu třetí země pouze tehdy, jsou-li údaje stanovené v čl. 6 odst. 1 úplné, a pokud má plavidlo třetí země na palubě produkty rybolovu, jsou-li doprovázeny osvědčením o úlovku podle čl. 6 odst. 2.

2. Oprávnění k zahájení vykládky nebo překládky v přístavu je uděleno po kontrole úplnosti předložených informací podle odstavce 1, případně po ukončení inspekce provedené v souladu s oddílem 2.

3. Odchylně od odstavců 1 a 2 tohoto článku může členský stát přístavu povolit přístup do něj a celkovou nebo částečnou vykládku v případech, kdy údaje stanovené v čl. 6 odst. 1 nejsou úplné nebo ještě probíhá jejich kontrola či ověřování, ale uskladí v těchto případech dotčené produkty rybolovu pod kontrolou příslušných orgánů. Produkty rybolovu jsou uvolněny k prodeji, převzetí nebo přepravě až po obdržení informací stanovených v čl. 6 odst. 1, nebo po dokončení procesu kontroly či ověřování. Pokud není tento proces dokončen do 14 dnů od vykládky, může členský stát přístavu produkty rybolovu zabavit a naložit s nimi v souladu s vnitrostátními předpisy. Náklady na skladování nesou provozovatelé.

Článek 8

Zaznamenávání vykládek nebo překládek

1. Před vykládkou nebo překládkou předloží velitelé rybářských plavidel třetích zemí nebo jejich zástupci orgánům členského státu, jehož přístavy určené pro vykládku nebo zařízení pro překládku používají, prohlášení uvádějící množství produktů rybolovu podle druhů, které má být vyloženo nebo přeloženo, a datum a místo každého úlovku, pokud možno v elektronické podobě. Za správnost těchto prohlášení odpovídají velitelé plavidel a jejich zástupci.

2. Členské státy uchovávají originály prohlášení uvedených v odstavci 1 nebo, jsou-li předávány elektronicky, tištěnou podobu těchto prohlášení, po dobu tří let nebo déle v souladu s vnitrostátními předpisy.

3. Postupy a formuláře týkající se prohlášení o vykládce a překládce se stanoví postupem podle článku 54 odst. 2.

4. Členské státy oznámí elektronickou cestou Komisi před koncem prvního měsíce každého kalendářního čtvrtletí množství vyložená nebo přeložená rybářskými plavidly třetích zemí v jejich přístavech v průběhu předchozího čtvrtletí.

ODDÍL 2

Přístavní inspekce

Článek 9

Obecné zásady

1. Členské státy provedou každoročně ve svých určených přístavech inspekce nejméně 5 % vykládek a překládek provedených rybářskými plavidly třetích zemí na základě hodnotících kritérií stanovených postupem podle článku 54 odst. 2 na základě řízení rizik, aniž jsou dotčeny vyšší prahové limity přijaté regionálními organizacemi pro řízení rybolovu.

2. V každém případě se inspekce provádí u těchto rybářských plavidel:

- a) rybářská plavidla pozorovaná v souladu s článkem 48;
- b) rybářská plavidla ohlášená v rámci oznámení učiněného v systému varování na úrovni Společenství v souladu s kapitolou IV;
- c) rybářská plavidla určená v souladu s článkem 25 Komise jako plavidla, u nichž se předpokládá, že provádějí rybolov NNN;
- d) rybářská plavidla uvedená na seznamu plavidel provádějících rybolov NNN, přijatém regionální organizací pro řízení rybolovu a oznámeném členskými státy v souladu s článkem 30.

Článek 10

Postup inspekce

1. Úředníkům pověřeným inspekci (dále jen „úředníci“) musí být umožněno kontrolovat všechny příslušné prostory, paluby nebo místnosti rybářského plavidla, úlovky (zpracované i nezpracované), síť nebo jiná lovná zařízení, vybavení a jakékoli důležité dokumenty, které úředníci považují za nutné ověřit v souladu s platnými právními a správními předpisy nebo mezinárodními opatřeními pro řízení a zachování zdrojů. Úředníci mohou rovněž klást otázky osobám, u nichž se předpokládá, že mají informace o záležitosti, která je předmětem inspekce.

2. Inspekce se týká sledování celého procesu vykládky nebo překládky a zahrnují křížovou kontrolu mezi množstvím podle druhů zaznamenaným v předběžném oznámení vykládky a množstvím podle druhů, které bylo vyloženo nebo přeloženo.

3. Úředníci podepíší svoji inspekční zprávu v přítomnosti velitele rybářského plavidla, který má právo do zprávy doplnit nebo nechat doplnit všechny informace, které považuje za důležité. Úředníci do lodního deníku uvedou, že byla provedena inspekce.

4. Kopie inspekční zprávy se předá veliteli rybářského plavidla, který ji může zaslat vlastníkovému plavidla.

5. Velitel plavidla spolupracuje a napomáhá při inspekcích rybářského plavidla a neklade překážky, nezastražuje úředníky ani se nevměšuje do výkonu jejich povinností.

Článek 11

Postup v případě porušení předpisů

1. Pokud informace shromážděné v průběhu inspekce dávají úředníkovi pověřenému inspekci důvod domnívat se, že rybářské plavidlo provádí rybolov NNN podle kritérií stanovených v článku 3, úředník

- a) zaznamená domnělé porušení předpisů do inspekční zprávy;
- b) přijme veškerá nutná opatření k zabezpečení důkazů týkajících se tohoto domnělého porušení předpisů;
- c) neprodleně zašle inspekční zprávu příslušnému orgánu.

2. Pokud výsledky inspekce prokazují, že rybářské plavidlo třetí země provádělo podle kritérií stanovených v článku 3 rybolov NNN, nepovolí příslušné orgány v členském státě přístavu tímto plavidlům vykládku nebo překládku jejich úlovku.

3. Členský stát, který vykonává inspekci, předá neprodleně oznámení o svém rozhodnutí nepovolit vykládku nebo překládku přijatém v souladu s odstavcem 2 spolu s kopií inspekční zprávy Komisi nebo jí určenému orgánu, který je okamžitě předá příslušnému orgánu státu, pod jehož vlajkou rybářské plavidlo podrobené inspekci pluje, spolu s kopií pro stát nebo státy vlajky předávajících plavidel, kde rybářské plavidlo podrobené inspekci provádělo překládku. Kopie oznámení se případně zašle výkonnému tajemníkovi regionální organizace pro řízení rybolovu, v jejíž oblasti působnosti byl odlov proveden.

4. Pokud k domnělému porušení předpisů došlo na volném moři, spolupracuje členský stát přístavu se státem vlajky při vyšetřování podezření z porušení předpisů a případně uloží sankce stanovené právními předpisy členského státu přístavu, pokud v souladu s mezinárodním právem stát vlajky výslovně souhlasil s přenesením své pravomoci. Kromě toho, pokud k domnělému porušení předpisů došlo ve vodách třetí země,

spolupracuje členský stát přístavu při provádění vyšetřování rovněž s pobřežním státem a případně uloží sankce stanovené právními předpisy tohoto členského státu přístavu, pokud v souladu s mezinárodním právem pobřežní stát výslovně souhlasil s přenesením své pravomoci.

KAPITOLA III

SYSTÉM OSVĚDČENÍ O ÚLOVKU PRO DOVOZ A VÝVOZ PRODUKTŮ RYBOLOVU

Článek 12

Osvědčení o úlovku

1. Dovoz produktů rybolovu pocházejících z rybolovu NNN do Společenství se zakazuje.
2. Pro zajištění účinnosti zákazu stanoveného v odstavci 1 se do Společenství dovážejí pouze produkty rybolovu provázené osvědčením o úlovku v souladu s tímto nařízením.
3. Osvědčení o úlovku uvedené v odstavci 2 potvrdí stát vlajky rybářského plavidla nebo rybářských plavidel, z jejichž odlovů byly produkty rybolovu získány. Cílem je potvrdit, že tyto odlovy byly provedeny v souladu s příslušnými právními předpisy a mezinárodními opatřeními pro zachování a řízení zdrojů.
4. Osvědčení o úlovku musí obsahovat všechny údaje uvedené ve vzoru formuláře podle přílohy II a potvrzuje ho orgán veřejné moci státu vlajky s potřebnými pravomocemi k ověření správnosti informací. Po dohodě se státy vlajky mohou být osvědčení o úlovku v rámci spolupráce podle čl. 20 odst. 4 sestavena, potvrzena nebo předložena v elektronické podobě nebo mohou být nahrazena elektronickými systémy sledovatelnosti zajišťujícími stejnou úroveň kontroly ze strany orgánů.
5. Seznam v příloze I uvádějící produkty vyjmuté z oblasti působnosti provádění osvědčení o úlovku může být každoročně přezkoumán na základě výsledků informací shromážděných podle kapitol II, III, IV, V, VIII, X a XII a pozměněn postupem podle článku 54 odst. 2.

Článek 13

Systémy dokumentace úlovků dohodnuté a platné v rámci regionální organizace pro řízení rybolovu

1. Doklady o úlovku a všechny související dokumenty potvrzené v souladu se systémy dokumentace úlovků přijatými regionální organizací pro řízení rybolovu, které jsou uznány za dokumenty splňující požadavky stanovené v tomto nařízení, se považují za osvědčení o úlovku, pokud jde o produkty rybolovu

z druhů, na které se tyto systémy dokumentace úlovků vztahují, a podléhají požadavkům kontroly a ověření vyplývajícím pro členský stát dovozu z článků 16 a 17 a ustanovením o odmítnutí dovozu uvedeným v článku 18. Seznam těchto systémů dokumentace úlovků se stanoví postupem podle článku 54 odst. 2.

2. Odstavec 1 se použije, aniž jsou dotčena konkrétní platná nařízení, kterými se tyto systémy dokumentace úlovků uplatňují v právu Společenství.

Článek 14

Nepřímý dovoz produktů rybolovu

1. Aby mohly být produkty rybolovu tvořící jednu zásilku, přepravované do Společenství z třetí země, jiné, než je stát vlajky, také jako jedna zásilka dovezeny, musí dovozce předložit orgánům členských států dovozu
 - a) osvědčení o úlovku potvrzené/á státem vlajky a
 - b) listinné důkazy prokazující, že produkty rybolovu nebyly předmětem jiných činností než vykládka, opětovná nakládka nebo jakákoli jiná činnost s cílem zachovat je v dobrém a původním stavu a že zůstaly pod dohledem příslušných orgánů v dané třetí zemi.

Listinné důkazy se předkládají prostřednictvím

- i) pokud je to vhodné, jediného přepravního dokladu vydaného pro přepravu z území státu vlajky přes danou třetí zemi nebo
- ii) dokumentu vydaného příslušnými orgány dané třetí země
 - uvádějícího přesný popis produktů rybolovu, data vykládky a opětovné nakládky produktů, případně názvy lodí nebo jiné použité dopravní prostředky, a
 - uvádějícího podmínky, za kterých produkty rybolovu v dané zemi zůstaly.

Pokud se na dotčené druhy vztahuje systém dokumentace úlovků přijatý regionální organizací pro řízení rybolovu a uznán podle článku 13, lze výše uvedené dokumenty nahradit osvědčením o zpětném vývozu z tohoto systému dokumentace úlovků za předpokladu, že daná třetí země splnila svou oznamovací povinnost.

2. Aby mohly být produkty rybolovu tvořící jednu zásilku, které byly zpracovány v třetí zemi, jiné, než je stát vlajky, dovezeny, musí dovozce předložit orgánům členského státu dovozu prohlášení zpracovatelského podniku v dané třetí zemi potvrzené příslušnými orgány této země podle formuláře uvedeného v příloze IV

- a) obsahujícího přesný popis nezpracovaných a zpracovaných produktů a jejich příslušná množství;
- b) uvádějícího, že zpracované produkty byly zpracovány v uvedené třetí zemi z úlovků opatřených osvědčením
 - (i) o úlovku potvrzeným(i) státem vlajky a
- c) k němuž jsou připojeny
 - i) originál nebo originály osvědčení o úlovku, pokud všechny dotyčné úlovky byly použity při zpracování rybářských produktů vyvezených v jedné zásilce, nebo
 - ii) kopie osvědčení o úlovku, pokud dotyčné úlovky byly částečně použity při zpracování rybářských produktů vyvezených v jedné zásilce.

Pokud se na dotčené druhy vztahuje systém dokumentace úlovků přijatý regionální organizací pro řízení rybolovu a uznáný podle článku 13, lze výše uvedené prohlášení nahradit osvědčením o zpětném vývozu z tohoto systému dokumentace úlovků za předpokladu, že daná třetí země splnila oznamovací povinnost.

3. Dokumenty a prohlášení uvedené v odst. 1 písm. b) a odst. 2 tohoto článku lze předat v elektronické podobě v rámci spolupráce podle čl. 20 odst. 4.

Článek 15

Vývoz úlovků rybářských plavidel plujících pod vlajkou členského státu

1. Vývoz úlovků rybářských plavidel plujících pod vlajkou členského státu podléhá potvrzení osvědčení o úlovku příslušnými orgány členského státu vlajky, jak je stanoveno v čl. 12 odst. 4, pokud je to požadováno v rámci spolupráce podle čl. 20 odst. 4.

2. Členské státy vlajky oznámí Komisi své příslušné orgány pro potvrzování osvědčení o úlovku uvedeného v odstavci 1.

Článek 16

Předkládání a kontrola osvědčení o úlovku

1. Potvrzené osvědčení o úlovku předloží dovozce příslušným orgánům členského státu, kam má být produkt dovezen, nejméně tři pracovní dny před odhadovanou dobou příjezdu do místa vstupu na území Společenství. Lhůta tří pracovních dnů může být upravena podle druhu produktu rybolovu, vzdálenosti k místu vstupu na území Společenství nebo podle použitého dopravního prostředku. Tyto příslušné orgány zkontrolují osvědčení o úlovku na základě řízení rizik s ohledem na informace uvedené v oznámení obdržném od státu vlajky podle článků 20 a 22.

2. Odchylně od odstavce 1 mohou dovozci, kterým byl udělen status schváleného hospodářského subjektu, oznámit příslušným orgánům daného členského státu dovoz produktů ve lhůtě uvedené v odstavci 1 a ponechat potvrzené osvědčení o úlovku a související dokumenty uvedené v článku 14 k dispozici orgánům pro účely kontroly podle odstavce 1 tohoto článku nebo ověření podle článku 17.

3. Kritéria pro udělení statusu schváleného hospodářského subjektu dovozci příslušnými orgány členského státu zahrnují

- a) usazení dovozce na území tohoto členského státu;
- b) dostatečný počet a objem dovozních operací opravňující k provedení postupu podle odstavce 2;
- c) odpovídající záznamy o souladu s požadavky opatření pro zachování a řízení zdrojů;
- d) uspokojivý systém vedení obchodních záznamů, případně záznamů o dopravě a zpracování, které umožňují vhodné kontroly a ověřování pro účely tohoto nařízení;
- e) existenci prostředků pro provádění těchto kontrol a ověření;
- f) v případě potřeby praktické normy pro způsobilost nebo odbornou kvalifikaci, které přímo souvisí s vykonávanou činností a
- g) případně prokázanou platební schopnost.

Členské státy sdělí Komisi jméno a adresu „schválených hospodářských subjektů“ co nejdříve po udělení tohoto statusu. Komise tyto informace zpřístupní v elektronické podobě členským státům.

Pravidla související se statusem schváleného hospodářského subjektu mohou být stanovena postupem podle článku 54 odst. 2.

Článek 17

Ověřování

1. Příslušné orgány členských států mohou provádět veškerá ověřování, která považují za nezbytná, s cílem zajistit správné používání ustanovení tohoto nařízení.

2. Ověřování mohou zejména spočívat v kontrole produktů, v ověření údajů v prohlášeních a existenci a pravosti dokladů, v kontrole účtů hospodářských subjektů a jiných záznamů, v inspekcích dopravních prostředků včetně kontejnerů použitých pro produkty a míst uskladnění produktů a v provádění úředního šetření a dalších podobných činností, kromě inspekce rybářských plavidel v přístavu podle kapitoly II.

3. Ověřování se zaměří na rizika určená na základě kritérií vypracovaných na úrovni členských států nebo na úrovni Společenství v rámci řízení rizik. Členské státy oznámí Komisi svá vnitrostátní kritéria do 30 pracovních dnů od 29. října 2008 a tyto informace aktualizují. Kritéria Společenství se určí postupem podle článku 54 odst. 2.

4. Ověřování se provádí každopádně, pokud

- a) orgán členského státu provádějící ověření má důvod pro zpochybnění pravosti vlastního osvědčení o úlovku nebo razítka či podpisu potvrzení příslušného orgánu státu vlajky nebo
- b) orgán členského státu provádějící ověření má informace, které zpochybňují dodržení platných právních a správních předpisů nebo opatření pro zachování a řízení zdrojů ze strany rybářského plavidla nebo plnění jiných požadavků stanovených v tomto nařízení nebo
- c) rybářská plavidla, rybářské společnosti nebo jiné subjekty byly nahlášeny v souvislosti s předpokládaným rybolovem NNN, včetně rybářských plavidel, která byla nahlášena regionální organizaci pro řízení rybolovu v souladu s nástrojem přijatým touto organizací za účelem zavedení seznamu plavidel, u nichž se předpokládá, že provádějí rybolov NNN, nebo
- d) státy vlajky nebo země zpětného vývozu byly nahlášeny regionální organizaci pro řízení rybolovu v souladu s podmínkami nástroje přijatého touto organizací pro provádění obchodních opatření vůči státům vlajky nebo
- e) bylo zveřejněno varovné oznámení podle čl. 23 odst. 1.

5. Kromě ověřování podle odstavců 3 a 4 se mohou členské státy rozhodnout provést náhodná ověření.

6. Pro účely ověřování si mohou příslušné orgány členských států vyžádat pomoc příslušných orgánů státu vlajky nebo třetí země, jiné, než je stát vlajky, podle článku 14, přičemž

- a) v žádosti o pomoc se uvedou důvody, proč mají příslušné orgány dotčeného státu důvodné pochybnosti ohledně platnosti osvědčení, údajů v něm obsažených nebo souladu produktů s opatřeními pro zachování a řízení zdrojů. Druhops osvědčení o úlovku a jakékoli informace nebo doklady naznačující, že údaje v osvědčení jsou nesprávné, se přiloží jako podpůrné doklady k žádosti o pomoc. Tato žádost se zašle neprodleně příslušným orgánům státu vlajky nebo třetí země, jiné, než je stát vlajky, podle článku 14;
- b) ověření se provede do 15 dnů ode dne podání žádosti o ověření. Nemohou-li příslušné orgány dotčeného státu vlajky tuto lhůtu dodržet, mohou orgány provádějící v členském státě ověření na žádost státu vlajky nebo třetí země, jiné, než je stát vlajky, podle článku 14 uvedenou lhůtu pro zaslání odpovědi prodloužit, avšak nejdéle o 15 dnů.

7. Uvolnění produktů pro uvedení na trh se pozastaví, dokud nejsou k dispozici výsledky ověřování uvedených v odstavcích 1 až 6. Náklady na skladování nesou provozovatelé.

8. Členské státy oznámí Komisi své příslušné orgány pro kontrolu a ověřování osvědčení o úlovku podle článku 16 a podle odstavců 1 až 6 tohoto článku.

Článek 18

Odmítnutí dovozu

1. Příslušné orgány členských států odmítnou případně dovoz produktů rybolovu do Společenství, aniž by musely žádat dodatečné důkazy nebo posílat žádost o pomoc státu vlajky, pokud si jsou vědomy toho, že

- a) dovozce nebyl s to předložit osvědčení o úlovku pro dané produkty nebo splnit své povinnosti podle čl. 16 odst. 1 nebo 2;
- b) produkty určené pro dovoz nejsou totožné s produkty uvedenými v osvědčení o úlovku;
- c) osvědčení o úlovku není potvrzeno orgánem veřejné moci státu vlajky uvedeným v čl. 12 odst. 3;
- d) osvědčení o úlovku neuvádí všechny potřebné údaje;

- e) dovozce není schopen prokázat, že produkty rybolovu jsou v souladu s podmínkami čl. 14 odst. 1 nebo 2;
- f) rybářské plavidlo uvedené v osvědčení o úlovku jako plavidlo původu úlovku je zařazeno na seznam Společenství s plavidly provádějícími NNN nebo na seznamech plavidel provádějících NNN uvedených v článku 30;
- g) osvědčení o úlovku potvrdily orgány státu vlajky určeného v souladu s článkem 31 jako nespolupracující stát.

2. Příslušné orgány členských států případně odmítnou dovoz jakýchkoli produktů rybolovu do Společenství na základě žádosti o pomoc podle čl. 17 odst. 6, pokud

- a) obdržely odpověď, podle níž nebyl vývozce oprávněn žádat o potvrzení osvědčení o úlovku, nebo
- b) obdržely odpověď, podle níž nejsou produkty v souladu s opatřeními pro zachování a řízení zdrojů nebo nesplňují jiné podmínky uvedené v této kapitole nebo
- c) neobdržely ve stanovené lhůtě žádnou odpověď nebo
- d) obdržely odpověď neposkytující příslušné odpovědi na otázky obsažené v žádosti.

3. Pokud je podle odstavce 1 nebo 2 dovoz produktů rybolovu odmítnut, mohou členské státy tyto produkty v souladu s vnitrostátními předpisy zabavit a zničit, odstranit nebo prodat. Výnosy z prodeje lze použít pro dobročinné účely.

4. Každá osoba má právo se odvolat proti rozhodnutím přijatým příslušnými orgány podle odstavce 1, 2 nebo 3, která se jí přímo týkají. Právo na odvolání se vykoná podle platných předpisů dotčeného členského státu.

5. Příslušné orgány členských států oznámí odmítnutí dovozu státu vlajky a případně třetí zemi, jiné, než je stát vlajky, podle článku 14. Kopie oznámení se zasílá Komisi.

Článek 19

Tranzit a překládka

1. Pokud budou v místě vstupu na území Společenství produkty rybolovu zařazeny do režimu tranzitu a přepraveny do jiného členského státu, kde budou zařazeny do jiného celního režimu, provedou se v tomto členském státě ustanovení článků 17 a 18.

2. Pokud budou v místě vstupu na území Společenství produkty rybolovu zařazeny do režimu tranzitu a dopraveny na jiné místo v téže členské státě, kde budou uvedeny do jiného celního režimu, mohou členské státy provádět ustanovení článků 16, 17 a 18 v místě vstupu nebo v místě určení. Členské státy co nejdříve oznámí Komisi opatření přijatá k provádění tohoto odstavce a tyto informace aktualizují. Komise tato oznámení zveřejní na svých internetových stránkách.

3. Pokud jsou v místě vstupu na území Společenství produkty překládány a přepravovány po moři do jiného členského státu, provedou se ustanovení článků 17 a 18 v tomto členském státě.

4. Členské státy překládky oznámí členským státům určení informace získané z přepravních dokladů o povaze produktů rybolovu, jejich hmotnosti, přístavu nakládky a přepravci v třetí zemi, názvy přepravních plavidel a přístavů překládky a určení, jakmile jsou tyto informace známy, a před očekávaným datem příplutí do přístavu určení.

Článek 20

Oznámení státu vlajky a spolupráce se třetími zeměmi

1. Přijetí osvědčení o úlovku potvrzeného daným státem vlajky pro účely tohoto nařízení podléhá podmínce, že Komise obdržela oznámení od dotčeného státu vlajky potvrzující, že

- a) daný stát má zavedena vnitrostátní opatření pro provádění, kontrolu a vymáhání právních a správních předpisů a opatření pro zachování a řízení zdrojů, která musí rybářská plavidla dodržovat;
- b) jeho veřejné orgány jsou zmocněny ověřovat pravdivost informací obsažených v osvědčeních o úlovku a provádět na žádost členských států ověření těchto osvědčení. Oznámení také obsahuje údaje nezbytné pro určení těchto orgánů.

2. Údaje, které mají být uvedeny v oznámení podle odstavce 1, jsou stanoveny v příloze III tohoto nařízení.

3. Komise informuje stát vlajky o přijetí oznámení zasláního podle odstavce 1. Neuvede-li stát vlajky v oznámení pro Komisi všechny náležitosti zmíněné v odstavci 1, oznámí Komise danému státu vlajky, které z nich chybějí, a požádá ho, aby předložil nové oznámení.

4. Komise případně administrativně spolupracuje se třetími zeměmi v oblastech týkajících se provádění ustanovení tohoto nařízení o osvědčení o úlovku, včetně používání elektronických prostředků pro sestavení, potvrzení nebo předložení osvědčení o úlovku a případně dokumentů uvedených v čl. 14 odst. 1 a 2.

Tato spolupráce sleduje tyto cíle:

- a) zajistit, aby produkty rybolovu dovážené do Společenství pocházely z úlovků získaných v souladu s platnými právními a správními předpisy nebo opatřeními pro zachování a řízení zdrojů;
- b) usnadnit státům vlajky plnění formalit spojených s přístupem rybářských plavidel do přístavů, dovozem produktů rybolovu a požadavky na ověřování osvědčení o úlovku uvedenými v kapitole II a v této kapitole;
- c) stanovit provedení auditů na místě ze strany Komise nebo jí určeného subjektu pro ověření účinnosti provádění dohodnuté spolupráce;
- d) zajistit zřízení rámce pro výměnu informací mezi oběma stranami s cílem podpořit provádění dohodnuté spolupráce.

5. Spolupráce stanovená v odstavci 4 se však nepovažuje za podmínku pro použití této kapitoly na dovoz pocházející z úlovků rybářských plavidel plujících pod vlajkou jakéhokoli státu.

Článek 21

Zpětný vývoz

1. Zpětný vývoz produktů dovezených na základě osvědčení o úlovku v souladu s touto kapitolou je povolen tím, že příslušné orgány členského státu, z něhož má být zpětný vývoz proveden, potvrdí část osvědčení o úlovku nebo druhopisu tohoto osvědčení týkající se „zpětného vývozu“, pokud jsou produkty rybolovu, které mají být zpětně vyvezeny, součástí dovezených produktů.

2. Postup stanovený v čl. 16. odst. 2 se použije obdobným způsobem v případě, kdy jsou produkty rybolovu zpětně vyváženy schváleným hospodářským subjektem.

3. Členské státy oznámí Komisi své příslušné orgány pro potvrzování a ověřování části „zpětný vývoz“ osvědčení o úlovku postupem podle článku 15.

Článek 22

Vedení evidence a její zveřejňování

1. Komise povede evidenci států a jejich příslušných orgánů oznámených v souladu s touto kapitolou, která zahrnuje

a) členské státy, které oznámily své příslušné orgány pro potvrzování, kontrolu a ověřování osvědčení o úlovku a zpětném vývozu v souladu s články 15, 16, 17 a 21;

b) státy vlajky, v jejichž případě bylo přijato oznámení podle čl. 20 odst. 1, s uvedením těch států, v jejichž případě byla dohodnuta spolupráce podle čl. 20 odst. 4.

2. Komise zveřejní na svých internetových stránkách a v *Úředním věstníku Evropské unie* seznam států a jejich příslušných orgánů uvedených v odstavci 1 a tyto údaje pravidelně aktualizuje. Komise v elektronické podobě zpřístupní podrobné údaje o orgánech států vlajky odpovědných za potvrzování a ověřování osvědčení o úlovku orgánům členských států příslušných pro potvrzování a ověřování osvědčení o úlovku.

3. Komise zveřejní na svých internetových stránkách a v *Úředním věstníku Evropské unie* seznam systémů dokumentace úlovků, které jsou uznány v souladu s článkem 13, a pravidelně jej aktualizuje.

4. Členské státy uchovávají originály osvědčení o úlovku předkládaných pro dovoz, osvědčení o úlovku potvrzených pro vývoz a potvrzených částí osvědčení o úlovku týkajících se zpětného vývozu po dobu tří let nebo déle v souladu s vnitrostátními předpisy.

5. Schválené hospodářské subjekty uchovávají originály dokumentů uvedených v odstavci 4 po dobu tří let nebo déle v souladu s vnitrostátními předpisy.

KAPITOLA IV

SYSTÉM VAROVÁNÍ NA ÚROVNI SPOLEČENSTVÍ

Článek 23

Vydání varování

1. Vyvolají-li údaje získané v souladu s kapitolami II, III, V, VI, VII, VIII, X nebo XI důvodné pochybnosti o dodržování příslušných právních předpisů, včetně příslušných právních předpisů oznámených třetími zeměmi v rámci správní spolupráce podle čl. 20 odst. 4, nebo mezinárodních opatření pro zachování a řízení zdrojů, pokud jde o rybářská plavidla nebo produkty rybolovu z některých třetích zemí, zveřejní Komise na svých internetových stránkách a v *Úředním věstníku Evropské unie*

varovné oznámení s cílem upozornit provozovatele a zajistit, aby členské státy přijaly podle této kapitoly příslušná opatření týkající se dotčených třetích zemí.

2. Komise sdělí údaje uvedené v odstavci 1 neprodleně orgánům členských států a dotčenému státu vlajky a případně třetí zemi, jiné, než je stát vlajky podle článku 14.

Článek 24

Opatření po vydání varování

1. Po obdržení informací předaných podle čl. 23 odst. 2 členské státy případně a v souladu s řízením rizik:

- a) určí aktuálně přepravované zásilky dovážených produktů rybolovu, které spadají do oblasti působnosti varovného oznámení, a provedou ověření osvědčení o úlovku a případně dokumentů uvedených v článku 14, v souladu s ustanoveními článku 17;
- b) přijmou opatření, aby zajistily, že budoucí zásilky produktů rybolovu určené pro dovoz, které spadají do oblasti působnosti varovného oznámení, budou podrobeny ověření osvědčení o úlovku a případně dokumentů uvedených v článku 14, v souladu s ustanoveními článku 17;
- c) identifikují předchozí zásilky produktů rybolovu, která spadají do oblasti působnosti varovného oznámení, a provedou patřičná ověření, včetně ověření dříve předložených osvědčení o úlovku;
- d) podrobí v souladu s mezinárodním právem rybářská pravidla spadající do oblasti působnosti varovného oznámení nezbytným šetřením, vyšetřováním nebo inspekcím na moři, v přístavech nebo jiných prostorách pro vykládku.

2. Členské státy oznámí co nejdříve Komisi závěry svých ověřování a žádosti o ověření a opatření přijatá v případech, kdy bylo prokázáno nedodržení platných právních a správních předpisů nebo mezinárodních opatření pro zachování a řízení zdrojů.

3. Rozhodne-li Komise, že s ohledem na závěry ověření provedených podle odstavce 1 již neexistují důvodné pochybnosti, které byly důvodem pro varovné oznámení, neprodleně

- a) zveřejní oznámení v tomto smyslu na svých internetových stránkách a v *Úředním věstníku Evropské unie* zrušující dřívější varovné oznámení;
- b) informuje o zrušení stát vlajky, a případně třetí zemi uvedenou v článku 14 a

c) příslušnými cestami informuje členské státy.

4. Rozhodne-li Komise, že s ohledem na závěry ověření provedených podle odstavce 1 přetrvávají důvodné pochybnosti, které byly důvodem pro varovné oznámení, neprodleně

- a) provede aktualizaci varovného oznámení prostřednictvím nového zveřejnění na svých internetových stránkách a v *Úředním věstníku Evropské unie*;
- b) informuje stát vlajky, a případně třetí zemi, jinou, než je stát vlajky, podle článku 14;
- c) příslušnými cestami informuje členské státy a
- d) případně postoupí záležitost regionální organizaci pro řízení rybolovu, jejíž opatření pro zachování a řízení zdrojů mohla být porušena.

5. Rozhodne-li Komise, že s ohledem na závěry ověření provedených podle odstavce 1 existují dostatečné důvody domnívat se, že zjištěné skutečnosti by mohly být porušením příslušných právních předpisů nebo mezinárodních opatření pro zachování a řízení zdrojů, neprodleně

- a) zveřejní nové oznámení v tomto smyslu na svých internetových stránkách a v *Úředním věstníku Evropské unie*;
- b) informuje stát vlajky a zajistí příslušná řízení a demarše v souladu s kapitolou V a VI;
- c) případně informuje třetí zemi, jinou, než je stát vlajky, podle článku 14;
- d) příslušnými cestami informuje členské státy;
- e) případně postoupí záležitost regionální organizaci pro řízení rybolovu, jejíž opatření pro zachování a řízení zdrojů mohla být porušena.

KAPITOLA V

URČENÍ PRAVIDEL PROVÁDĚJÍCÍCH RYBOLOV NNN

Článek 25

Domnělý rybolov NNN

1. Komise nebo jí určený subjekt shromáždí a provede analýzu
 - a) všech informací o rybolovu NNN získaných v souladu s kapitolami II, III, IV, VIII, X a XI nebo

- b) případně jakýchkoli dalších příslušných informací, jako jsou
- i) údaje o úlovku,
 - ii) obchodní informace získané z vnitrostátních statistik a z jiných spolehlivých zdrojů,
 - iii) rejstříky a databáze plavidel,
 - iv) doklady o úlovcích nebo programy statistické dokumentace regionální organizace pro řízení rybolovu,
 - v) zprávy o pozorování nebo jiných činnostech týkajících se rybářských plavidel, o nichž se předpokládá, že provádějí rybolov NNN podle článku 3, a jejich seznamy oznámené nebo přijaté regionálními organizacemi pro řízení rybolovu,
 - vi) zprávy ve smyslu nařízení (EHS) č. 2847/93 o plavidlech, o nichž se předpokládá, že provádějí rybolov NNN podle článku 3,
 - vii) jakékoli další příslušné údaje získané mimo jiné v přístavech a v lovištích.
- b) uvede oficiální žádost vůči státu vlajky, aby přijal všechna potřebná opatření pro vyšetření domnělého rybolovu NNN a včas se podělil o výsledky šetření s Komisí;
- c) uvede oficiální žádost vůči státu vlajky, aby přijal okamžitá donucovací opatření, pokud se prokáže, že dané tvrzení proti dotčenému rybářskému plavidlu se zakládá na skutečnosti, a aby informoval Komisi o přijatých opatřeních;
- d) požádá stát vlajky, aby vlastníkově nebo případně provozovateli plavidel předal podrobné prohlášení o důvodech pro zamýšlené uvedení na seznam a o dopadech zařazení daného rybářského plavidla na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN podle článku 37. Státy vlajky se rovněž žádají, aby poskytly Komisi údaje týkající se vlastníků nebo případně provozovatelů daného rybářského plavidla s cílem zajistit možnost jejich slyšení v souladu s čl. 27 odst. 2;
- e) informuje stát vlajky ohledně ustanovení kapitol VI a VII.

3. Komise zašle členským státům vlajky, jejichž plavidla jsou určena podle odstavce 1, oznámení s oficiální žádostí o šetření domnělého rybolovu NNN dotčených plavidel plujících pod jejich vlajkou. Oznámení:

2. Členské státy mohou kdykoli předložit Komisi jakékoli dodatečné údaje, které mohou mít význam pro vytváření seznamu Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN. Komise nebo jí určený subjekt rozešle informace spolu s poskytnutými důkazy členským státům a dotčeným státům vlajky.

3. Komise nebo jí určený subjekt provede záznamy o každém plavidle hlášeném jako rybářské plavidlo údajně provádějící rybolov NNN a tyto záznamy bude aktualizovat s ohledem na nově obdržené informace.

a) uvede veškeré informace zjištěné Komisí o domnělém rybolovu NNN;

b) obsahuje oficiální žádost adresovanou členskému státu vlajky, aby přijal veškerá nezbytná opatření v souladu s nařízením (EHS) č. 2847/93 s cílem vyšetřit domnělý rybolov NNN nebo aby případně nahlásil veškerá opatření dosud přijatá k vyšetření tohoto rybolovu a včas se podělil o výsledky tohoto šetření s Komisí;

c) obsahuje oficiální žádost adresovanou členskému státu vlajky, aby přijal včasná donucovací opatření, pokud se prokáže, že dané tvrzení proti dotčenému rybářskému plavidlu se zakládá na skutečnosti, a aby informoval Komisi o přijatých opatřeních;

d) požaduje po členském státu vlajky, aby vlastníkově nebo případně provozovateli dotčeného rybářského plavidla předal podrobné prohlášení o důvodech pro zamýšlené uvedení na seznam a o dopadech zařazení daného plavidla na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN podle článku 37. Členské státy vlajky jsou rovněž požádány, aby poskytly Komisi údaje týkající se vlastníků, nebo případně provozovatelů daného rybářského plavidla s cílem zajistit možnost jejich slyšení v souladu s čl. 27 odst. 2.

Článek 26

Předpokládaný rybolov NNN

1. Komise určí rybářská plavidla, o nichž byly podle článku 25 získány dostatečné informace, na jejichž základě je možné předpokládat, že tato rybářská plavidla mohou provádět rybolov NNN, opravňující k úřednímu šetření s dotčeným státem vlajky.

2. Komise zašle státům vlajky, jejichž rybářská plavidla jsou určena podle odstavce 1, oznámení s oficiální žádostí o šetření domnělého rybolovu NNN dotčených plavidel plujících pod jejich vlajkou. Oznámení:

a) uvede veškeré informace zjištěné Komisí o domnělém rybolovu NNN;

4. Komise rozešle informace o rybářských plavidlech, u nichž se předpokládá, že provádějí rybolov NNN, všem členským státům s cílem usnadnit provádění nařízení (EHS) č. 2847/93.

Článek 27

Vytvoření seznamu Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN

1. Komise vytvoří postupem podle článku 54 odst. 2 seznam Společenství s plavidly provádějícími NNN. Na tento seznam jsou zařazena rybářská plavidla, u nichž na základě opatření přijatých podle článků 25 a 26 informace získané v souladu s tímto nařízením prokazují, že provádějí rybolov NNN, a jejichž státy vlajky v reakci na tento rybolov NNN nesplnily podmínky oficiálních žádostí uvedených v čl. 26 odst. 2 písm. b) a c) a v čl. 26 odst. 3 písm. b) a c).

2. Před zařazením jakéhokoli rybářského plavidla na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN předá Komise vlastníku nebo případně provozovatelům dotčeného rybářského plavidla podrobné prohlášení o důvodech pro zamýšlené uvedení na seznam a všechny údaje podporující podezření, že rybářské plavidlo provádělo rybolov NNN. Toto prohlášení uvede právo žádat nebo poskytnout dodatečné údaje a dává vlastníku a případně provozovatelům možnost být slyšeni a hájit se v jejich věci a ponechává jim přiměřený čas a přiměřené nástroje.

3. Pokud je přijato rozhodnutí zařadit rybářské plavidlo na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN, oznámí Komise toto rozhodnutí a důvody pro ně vlastníku nebo případně provozovateli daného rybářského plavidla.

4. Povinnosti uložené Komisi v odstavcích 2 a 3 se použijí, aniž je dotčena prvořadá odpovědnost státu vlajky za dané rybářské plavidlo, a pouze pokud má Komise k dispozici příslušné údaje o určení vlastníka nebo provozovatelů rybářského plavidla.

5. Komise uvědomí stát vlajky o zařazení daného rybářského plavidla na seznam Společenství s plavidly provádějícími NNN a poskytne státu vlajky podrobné důvody pro takové zařazení.

6. Komise požádá státy vlajky s rybářskými plavidly na seznamu Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN, aby

- a) oznámily vlastníkům rybářských plavidel jejich zařazení na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN, důvody pro toto zařazení a jeho důsledky uvedené v článku 37 a
- b) přijaly všechna nezbytná opatření pro ukončení tohoto rybolovu NNN, v případě potřeby včetně odnětí registrace nebo licencí k rybolovu daným rybářským plavidlům, a informovaly Komisi o přijatých opatřeních.

7. Tento článek se nepoužije na rybářská plavidla Společenství, pokud členský stát vlajky přijal opatření podle odstavce 8.

8. Rybářská plavidla Společenství se nezařadí na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN, pokud členský stát vlajky přijal opatření podle tohoto nařízení a nařízení (EHS) č. 2847/93 proti porušením, jež patří mezi závažná porušení podle článku 3, aniž jsou dotčena opatření přijatá regionálními organizacemi pro řízení rybolovu.

Článek 28

Vyškrtnutí plavidel ze seznamu Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN

1. Komise vyškrtne plavidlo ze seznamu Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN postupem podle článku 52, pokud stát vlajky rybářského plavidla prokáže, že

- a) plavidlo neprovádělo žádné rybolovné činnosti NNN, kvůli nimž bylo zařazeno na uvedený seznam, nebo
- b) v souladu s nařízením (EHS) č. 2847/93 byly uplatněny přiměřené, odrazující a účinné sankce v reakci na dané rybolovné činnosti NNN, zejména pokud jde o rybářská plavidla plující pod vlajkou členského státu.

2. Vlastník, případně provozovatel rybářského plavidla zařazeného na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN může předložit Komisi žádost o přezkum statusu tohoto plavidla v případě, že stát vlajky nesplní požadavky podle odstavce 1.

Komise zváží vyjmutí rybářského plavidla z uvedeného seznamu, pouze pokud

- a) vlastník nebo provozovatelé předloží důkazy dokládající skutečnost, že rybářské plavidlo již neprovozuje rybolov NNN, nebo
- b) rybářské plavidlo zařazené na seznam se potopilo nebo bylo sešrotováno.

3. Ve všech ostatních případech Komise zváží vyškrtnutí rybářského plavidla z uvedeného seznamu pouze tehdy, jsou-li splněny tyto podmínky:

- a) od zařazení rybářského plavidla na seznam uplynuly nejméně dva roky, v jejichž průběhu Komise neobdržela žádné další hlášení o domnělém rybolovu NNN daného plavidla podle článku 25, nebo
- b) vlastník předložil údaje týkající se současné činnosti rybářského plavidla, které prokazují, že plavidlo působí plně v souladu s právními předpisy nebo opatřeními pro zachování a řízení zdrojů vztahujícími se na všechny rybolovné činnosti, do nichž je plavidlo zapojeno, nebo

- c) dotčené rybářské plavidlo, jeho vlastník nebo provozovatelé nemají žádné provozní nebo finanční vazby, přímé či nepřímé, na jiná plavidla, jejich vlastníky nebo provozovatele, u nichž se předpokládá nebo je potvrzeno, že provádějí rybolov NNN.

Článek 29

Obsah, zveřejnění a udržování seznamu Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN

1. Seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN musí obsahovat u každého rybářského plavidla tyto údaje:
 - a) název a případné předchozí názvy;
 - b) vlajku a případné předchozí vlajky;
 - c) vlastníka a případné předchozí vlastníky včetně skutečných vlastníků;
 - d) provozovatele a případné předchozí provozovatele;
 - e) volací značku a případné předchozí volací značky;
 - f) číslo plavidla podle Lloyd' s/IMO, pokud je k dispozici;
 - g) fotografie, pokud jsou k dispozici;
 - h) datum prvního zařazení na seznam;
 - i) shrnutí činností, které odůvodňují zařazení plavidla na seznam, spolu s odkazy na všechny příslušné doklady s informacemi a důkazy o těchto činnostech.

2. Komise zveřejní seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN v *Úředním věstníku Evropské unie* a přijme veškerá opatření nezbytná pro zajištění veřejné dostupnosti tohoto seznamu, včetně jeho umístění na své internetové stránky.

3. Komise aktualizuje každé tři měsíce seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN a zavede systém automatického oznamování aktualizací členským státům, regionálním organizacím pro řízení rybolovu a členům občanské společnosti na jejich žádost. Kromě toho předá Komise seznam FAO a regionálním organizacím pro řízení rybolovu pro účely posílení spolupráce mezi Společenstvím a těmito organizacemi, zaměřené na předcházení, potírání a odstranění rybolovu NNN.

Článek 30

Seznamy plavidel provádějících rybolov NNN přijaté regionálními organizacemi pro řízení rybolovu

1. Kromě rybářských plavidel uvedených v článku 27 se rybářská plavidla zařazená na seznamy plavidel provádějících rybolov NNN přijaté regionálními organizacemi pro řízení rybolovu automaticky zařadí postupem podle článku 54 odst. 2

na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN. Vyškrtnutí ze seznamu Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN se řídí rozhodnutími vydanými v tomto ohledu příslušnými regionálními organizacemi pro řízení rybolovu.

2. Poté co Komise obdrží od regionální organizace pro řízení rybolovu seznamy plavidel, u nichž se předpokládá a je potvrzeno, že jsou zapojena do rybolovu NNN, oznámí je každoročně členským státům.

3. Komise neprodleně oznámí členským státům všechna doplnění na seznamy, výmazy ze seznamů nebo změny v seznamech uvedených v odstavci 2 tohoto článku, kdykoli k nim dojde. Článek 37 se použije na plavidla uvedená na takto změněných seznamech regionálních organizací pro řízení rybolovu s plavidly provádějícími rybolov NNN ode dne jejich oznámení členským státům.

KAPITOLA VI

NESPOLUPRACUJÍCÍ TŘETÍ ZEMĚ

Článek 31

Určení nespolutracujících třetích zemí

1. Postupem podle článku 54 odst. 2 určí Komise třetí země, které považuje za nespolutracující třetí země v boji proti rybolovu NNN.

2. Určení podle odstavce 1 je založeno na přezkumu všech informací získaných v souladu s kapitolami II, III, IV, V, VIII, X a XI, případně všech dalších důležitých informacích, jako jsou například údaje o úlovku, obchodní údaje získané z národních statistik a z dalších spolehlivých zdrojů, rejstříky a databáze plavidel, doklady o úlovku nebo programy statistické dokumentace regionálních organizací pro řízení rybolovu a seznamy plavidel provádějících rybolov NNN přijaté těmito organizacemi i všechny další informace získané mimo jiné v přístavech a v lovištích.

3. Třetí země může být určena jako nespolutracující třetí země, pokud neplní povinnosti, které jsou jí uloženy v rámci mezinárodního práva jako státu vlajky, státu přístavu, pobřežnímu státu nebo státu trhu, týkající se přijetí opatření pro předcházení, potírání a odstranění rybolovu NNN.

4. Pro účely odstavce 3 Komise vychází zejména z přezkoumání opatření přijatých dotčenou třetí zemí, pokud jde o

- a) náležitě doložený opakující se rybolov NNN prováděný nebo podporovaný rybářskými plavidly plujícími pod její vlajkou nebo jejími státními příslušníky nebo rybářskými plavidly působícími v jejích mořských vodách nebo využívajícími její přístavy nebo

b) přístup produktů rybolovu pocházejících z rybolovu NNN na její trh.

5. Pro účely odstavce 3 vezme Komise v úvahu,

a) zda dotčená třetí země účinně spolupracuje se Společenstvím tím, že reaguje na žádosti Komise o vyšetření, poskytuje zpětnou vazbu nebo zajišťuje další postup týkající se rybolovu NNN a souvisejících činností;

b) zda dotčená třetí země přijala účinná donucovací opatření vůči provozovatelům plavidel odpovědným za provádění rybolovu NNN a zejména, zda byly použity dostatečně přísné sankce, aby připravily pachatele o výhody vyplývající z tohoto rybolovu;

c) trvání, povahu, okolnosti, rozsah a závažnost projevů posuzovaného rybolovu NNN;

d) u rozvojových zemí stávající kapacitu jejich příslušných orgánů.

6. Pro účely odstavce 3 zváží Komise tyto skutečnosti:

a) ratifikace mezinárodních nástrojů upravujících rybolov dotčenými třetími zeměmi nebo jejich přistoupení k těmto nástrojům, zejména pokud jde o UNCLOS, dohodu OSN o populacích ryb a dohodu FAO o dodržování opatření;

b) status dotčené třetí země jako smluvní strany regionálních organizací pro řízení rybolovu nebo její souhlas s používáním opatření pro zachování a řízení zdrojů zavedených těmito organizacemi;

c) jakékoli činy nebo opomenutí dotčené třetí země, které mohly snížit účinnost platných právních předpisů nebo mezinárodních opatření pro zachování a řízení zdrojů.

7. Případně budou při provádění tohoto článku řádně vzata v úvahu konkrétní omezení rozvojových zemí, zejména pokud jde o sledování a kontrolu rybolovných činností a dohled nad nimi.

Článek 32

Oznámení zemím určeným jako nespolupracující třetí země

1. Komise neprodleně oznámí dotčeným zemím, že mohou být určeny jako nespolupracující třetí země v souladu s kritérii stanovenými v článku 31. V tomto oznámení Komise informuje o

a) důvodu nebo důvodech pro toto určení spolu se všemi dostupnými podpůrnými důkazy;

b) možnosti zaslat Komisi písemnou reakci na rozhodnutí o určení a další příslušné údaje, například důkazy vyvracející určení, případně akční plán na zlepšení dané situace a opatření přijatá k její nápravě;

c) právu na vyžádání nebo poskytnutí dodatečných údajů;

d) důsledcích určení této země jako nespolupracující třetí země podle článku 38.

2. Komise rovněž uvede v oznámení podle odstavce 1 žádost, aby dotčená třetí země přijala veškerá nezbytná opatření pro zastavení rybolovu NNN a zabránění všem takovým činnostem do budoucna a aby napравила všechny činy nebo opomenutí uvedené v čl. 31 odst. 6 písm. c).

3. Komise zašle oznámení a žádost dotčené třetí zemi prostřednictvím více než jednoho sdělovacího prostředku. Komise se snaží získat od této země potvrzení, že oznámení obdržela.

4. Komise poskytne dotyčné třetí zemi přiměřenou dobu na odpověď na oznámení a přiměřenou dobu na nápravu dané situace.

Článek 33

Vytvoření seznamu nespolupracujících třetích zemí

1. Rada přijme na návrh Komise kvalifikovanou většinou rozhodnutí o seznamu nespolupracujících třetích zemí.

2. Komise oznámí neprodleně dotčené třetí zemi, že byla určena jako nespolupracující třetí země, a opatření použitá v souladu s článkem 38 a požádá ji, aby současnou situaci napравила a informovala o opatřeních přijatých s cílem zajistit dodržování opatření pro zachování a řízení zdrojů jejími rybářskými plavidly.

3. Komise rovněž neprodleně oznámí rozhodnutí Rady podle odstavce 1 členským státům a požádá je, aby zajistily okamžité provedení opatření podle článku 38. Členské státy oznámí Komisi jakákoli opatření, která přijaly v reakci na tuto žádost.

Článek 34

Vyškrtnutí ze seznamu nespolupracujících třetích zemí

1. Rada na základě rozhodnutí přijatého na návrh Komise kvalifikovanou většinou vyškrtne třetí zemi ze seznamu nespolupracujících třetích zemí, pokud daná země prokáže, že došlo k nápravě situace, jež opodstatňovala její zařazení na seznam. V rozhodnutí o vyškrtnutí ze seznamu se rovněž zohlední, zda příslušné určené třetí země přijaly konkrétní opatření, která mohou vést k trvalému zlepšení dané situace.

2. Na základě rozhodnutí přijatého podle odstavce 1 tohoto článku oznámí Komise neprodleně členským státům zrušení opatření podle článku 38 týkajících se dotčené třetí země.

Článek 35

Zveřejnění seznamu nespolupracujících třetích zemí

Komise zveřejní seznam nespolupracujících třetích zemí v *Úředním věstníku Evropské unie* a přijme veškerá opatření nezbytná pro zajištění veřejné dostupnosti tohoto seznamu, včetně jeho umístění na své internetové stránky. Komise pravidelně aktualizuje seznam a zajistí systém pro automatické oznamování aktualizací seznamu členským státům, regionálním organizacím pro řízení rybolovu a členům občanské společnosti, kteří o to požádají. Kromě toho předá Komise seznam nespolupracujících třetích zemí FAO a regionálním organizacím pro řízení rybolovu pro účely posílení spolupráce mezi Společenstvím a těmito organizacemi, zaměřené na předcházení, potírání a odstranění rybolovu NNN.

Článek 36

Mimořádná opatření

1. Je-li prokázáno, že opatření přijatá některou třetí zemí narušují opatření pro řízení a zachování zdrojů přijatá regionální organizací pro řízení rybolovu, je Komise oprávněna přijmout v souladu se svými mezinárodními závazky mimořádná opatření na dobu, která nepřesáhne šest měsíců. Komise může přijmout nové rozhodnutí o prodloužení mimořádných opatření nejvýše na dalších šest měsíců.

2. Mimořádná opatření podle odstavce 1 mohou mimo jiné zahrnovat tyto postupy:

- a) rybářská plavidla, která jsou oprávněna lovit a plout pod vlajkou dané třetí země, neobdrží povolení k přístupu do přístavů členských států, s výjimkou případů vyšší moci nebo nouze podle čl. 4 odst. 2, pokud jde o služby, které jsou nezbytně nutné pro nápravu těchto situací;
- b) rybářským plavidlům plujícím pod vlajkou členského státu není povoleno zapojit se do společných rybářských operací s plavidly plujícími pod vlajkou dotčené třetí země;

c) rybářským plavidlům plujícím pod vlajkou členského státu není povoleno lovit v mořských vodách v jurisdikci dotčené třetí země, aniž jsou dotčena ustanovení uvedená ve dvoustranných dohodách o rybolovu;

d) zajišťování živých ryb pro chov ryb v mořských vodách v jurisdikci dotčené třetí země není povoleno;

e) živé ryby ulovené rybářskými plavidly plujícími pod vlajkou dotčené třetí země nejsou přijaty pro účely chovu ryb v mořských vodách v jurisdikci členského státu.

3. Mimořádná opatření mají okamžitý účinek. Opatření se oznámí dotčným členským státům a dotčené třetí zemi a zveřejní se v *Úředním věstníku Evropské unie*.

4. Dotčené členské státy mohou informovat Radu o rozhodnutí Komise podle odstavce 3 do 10 pracovních dnů po obdržení oznámení.

5. Rada může přijmout kvalifikovanou většinou jiné rozhodnutí ve lhůtě jednoho měsíce ode dne, kdy jí bylo oznámení doručeno.

KAPITOLA VII

**OPATŘENÍ VŮČI RYBÁŘSKÝM PLAVIDLŮM A STÁTŮM
ZAPOJENÝM DO RYBOLOVU NNN**

Článek 37

**Opatření vůči rybářským plavidlům zařazeným na seznam
Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN**

Na rybářská plavidla zařazená na seznam Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN (dále jen „rybářská plavidla NNN“) se vztahují tato opatření:

- 1) členské státy vlajky nepředloží Komisi žádné žádosti o oprávnění k rybolovu pro rybářská plavidla NNN;
- 2) stávající povolení nebo zvláštní povolení k rybolovu vydaná členskými státy vlajky rybářským plavidlům NNN se odejmou;
- 3) rybářská plavidla NNN plující pod vlajkou některé třetí země nejsou oprávněna lovit ve vodách Společenství a nesmějí být najímána;
- 4) rybářská plavidla plující pod vlajkou členského státu nesmějí žádným způsobem napomáhat rybářským plavidlům NNN ani se zapojit do zpracovatelských činností nebo se účastnit jakékoli překládky nebo společných rybolovných operací s těmito plavidly;

- 5) rybářská plavidla NNN plující pod vlajkou členského státu mají povolen přístup pouze do svých domovských přístavů a do žádného jiného přístavu Společenství, kromě případů vyšší moci nebo nouze. Rybářská plavidla NNN plující pod vlajkou třetí země nejsou kromě případů vyšší moci nebo nouze oprávněna vplout do přístavu členského státu. Případně může členský stát povolit vstup do svých přístavů rybářskému plavidlu NNN pod podmínkou zabavení úlovků na palubě, a je-li to vhodné, lovných zařízení zakázaných v rámci opatření pro zachování a řízení zdrojů přijatých regionálními organizacemi pro řízení rybolovu. Členské státy rovněž zabaví úlovky, a je-li to vhodné, lovné zařízení zakázané v rámci těchto opatření přijatých regionálními organizacemi pro řízení rybolovu na palubě rybářských plavidel NNN, jimž bylo povoleno vplout do přístavu z důvodu vyšší moci nebo nouze;
- 6) rybářským plavidlům NNN plujícím pod vlajkou třetí země nesmějí být v přístavech poskytovány zásoby, palivo ani jiné služby, kromě případů vyšší moci nebo nouze;
- 7) rybářská plavidla NNN plující pod vlajkou třetí země nejsou oprávněna změnit posádku, kromě případů, kdy je to nutné z důvodu vyšší moci nebo nouze;
- 8) členské státy odmítnou registrovat pod svou vlajkou rybářská plavidla NNN;
- 9) dovoz produktů rybolovu ulovených rybářskými plavidly NNN se zakazuje, a osvědčení o úlovku provázející tyto produkty se proto nepřijímají ani nepotvrzují;
- 10) vývoz a zpětný vývoz produktů rybolovu z rybářských plavidel NNN pro účely zpracování se zakazuje;
- 11) rybářská plavidla NNN, která nemají na palubě ani ryby, ani posádku, jsou oprávněna vplout do přístavu za účelem sešrotování, aniž je tím dotčeno trestní stíhání nebo sankce vůči těmto plavidlům a dotčeným právníckým nebo fyzickým osobám.
- některou populaci nebo druhy, může se zákaz dovozu vztahovat pouze na tuto populaci nebo druhy;
- 2) nákup rybářského plavidla plujícího pod vlajkou těchto zemí provozovateli ve Společenství se zakazuje;
- 3) výměna vlajky rybářského plavidla plujícího pod vlajkou členského státu za vlajku těchto zemí se zakazuje;
- 4) členské státy neschválí sjednání dohod o nájmu rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou s těmito zeměmi;
- 5) vývoz rybářských plavidel Společenství do těchto zemí se zakazuje;
- 6) soukromé obchodní ujednání mezi státními příslušníky členského státu a těmito zeměmi o tom, že rybářské plavidlo plující pod vlajkou tohoto členského státu může využívat rybolovná práva těchto států, se zakazují;
- 7) společné rybolovné operace rybářských plavidel plujících pod vlajkou členského státu s rybářským plavidlem plujícím pod vlajkou těchto zemí se zakazují;
- 8) Komise navrhne vypovězení jakékoli platné dvoustranné dohody o rybolovu nebo dohody o partnerství v oblasti rybolovu s těmito státy, která stanoví ukončení této dohody v případě, že nejsou dodrženy závazky přijaté danou třetí zemí, pokud jde o boj proti rybolovu NNN;
- 9) Komise nezahájí jednání o uzavření dvoustranné dohody o rybolovu nebo dohod o partnerství v odvětví rybolovu s těmito zeměmi.

KAPITOLA VIII

STÁTNÍ PŘÍSLUŠNÍCI

Článek 39

Státní příslušníci, kteří podporují rybolov NNN nebo jsou do něj zapojeni

1. Státní příslušníci podléhající jurisdikci členských států (dále jen „státní příslušníci“) nepodporují rybolov NNN ani se do něj nezapojují, a to ani jako posádka na palubě, nebo jako provozovatelé nebo skuteční vlastníci rybářských plavidel na seznamu Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN.

2. Aniž je dotčena primární odpovědnost státu vlajky, členské státy spolupracují mezi sebou a s třetími zeměmi a přijímají všechna vhodná opatření v souladu s vnitrostátním právem a právem Společenství, aby určily státní příslušníky, kteří podporují rybolov NNN nebo jsou do něj zapojeni.

Článek 38

Opatření vůči nespolutracujícím třetím zemím

Na nespolutracující třetí země se vztahují tato opatření:

- 1) dovoz produktů rybolovu ulovených rybářskými plavidly plujícími pod vlajkou těchto zemí do Společenství se zakazuje, a osvědčení o úlovku provázející tyto produkty se proto nepřijímají. Pokud je určen některé třetí země jako nespolutracující třetí země podle článku 31 odůvodněno nedostatkem odpovídajících opatření přijatých touto třetí zemí ve vztahu k rybolovu NNN majícímu dopad na

3. Aniž je dotčena primární odpovědnost státu vlajky, členské státy přijmou v souladu se svými příslušnými právními předpisy vhodná opatření, pokud jde o státní příslušníky, kteří podporují rybolov NNN nebo jsou do něj zapojeni

4. Každý členský stát oznámí Komisi názvy příslušných orgánů odpovědných za koordinaci, shromažďování a ověřování informací o činnostech státních příslušníků uvedených v této kapitole a za podávání zpráv Komisi a spolupráci s ní.

Článek 40

Prevence a sankce

1. Členské státy vybízejí státní příslušníky, aby oznámili jakékoli informace týkající se právních nároků, majetkových nebo finančních zájmů vůči rybářským plavidlům plujícím pod vlajkou třetí země nebo účasti na jejich kontrole, které jsou jim známy, jakož i názvy těchto plavidel.

2. Státní příslušníci neprodávají ani nevyvázejí žádné rybářské plavidlo hospodářským subjektům podílejícím se na provozu, řízení nebo vlastnictví rybářských plavidel na seznamu Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN.

3. Aniž jsou dotčena ostatní ustanovení práva Společenství týkající se veřejného financování, neposkytnou členské státy žádnou veřejnou podporu v rámci vnitrostátního režimu podpory nebo z fondů Společenství hospodářským subjektům podílejícím se na provozu, řízení nebo vlastnictví rybářských plavidel na seznamu Společenství s plavidly provádějícími rybolov NNN.

4. Členské státy se snaží získat údaje o existenci jakéhokoliv ujednání mezi státními příslušníky a třetí zemí umožňujícího výměnu vlajky rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou za vlajku této třetí země. O těchto případech podají informaci Komisi tím, že jí předloží seznam dotčených rybářských plavidel.

KAPITOLA IX

OKAMŽITÁ DONUCOVACÍ OPATŘENÍ, SANKCE A DOPROVODNÉ SANKCE

Článek 41

Oblast působnosti

Tato kapitola se použije, pokud jde o

1) závažná porušení předpisů spáchaná na území členských států, na které se vztahuje Smlouva, nebo v mořských vodách pod svrchovaností nebo jurisdikcí členských států s výjimkou vod přiléhajících k územím a zemím uvedeným v příloze II Smlouvy;

2) závažná porušení předpisů, jichž se dopustila rybářská plavidla Společenství nebo státní příslušníci členských států;

3) závažná porušení předpisů odhalená na území nebo ve vodách podle bodu 1 tohoto článku, ale ke kterým došlo na volném moři nebo v jurisdikci třetí země a která podléhají sankcím podle čl. 11 odst. 4.

Článek 42

Závažná porušení předpisů

1. Pro účely tohoto nařízení se závažným porušením předpisů rozumí

- a) činnosti považované za činnosti mající povahu rybolovu NNN v souladu s kritérii stanovenými v článku 3;
- b) podnikání přímo související s rybolovem NNN, včetně obchodu s produkty rybolovu nebo dovozu těchto produktů;
- c) falšování dokladů uvedených v tomto nařízení nebo používání těchto falešných či neplatných dokladů;

2. Závažnost porušení stanoví příslušný orgán členského státu, přičemž zohlední kritéria uvedená v čl. 3 odst. 2.

Článek 43

Okamžitá donucovací opatření

1. V případě, že fyzická osoba je podezřelá z toho, že se dopustila závažného porušení, nebo byla při tomto činu přistižena, nebo že existuje podzření, že je právnická osoba za takové porušení odpovědná, zahájí členské státy řádné šetření tohoto porušení a v souladu se svým vnitrostátním právem a v závislosti na závažnosti porušení přijmou okamžitá donucovací opatření, jako například:

- a) okamžité zastavení rybolovných činností;
- b) přesměrování rybářského plavidla do přístavu;
- c) přesměrování dopravního prostředku do jiného místa pro účely inspekce;
- d) nařízení kauce;
- e) zabavení lovného zařízení, úlovků nebo produktů rybolovu;
- f) dočasné odstavení dotčeného rybářského plavidla nebo dopravního prostředku;
- g) pozastavení oprávnění k rybolovu.

2. Donucovací opatření jsou takové povahy, aby zabránila pokračování v daném závažném porušování předpisů a umožňovala příslušným orgánům dokončit jeho vyšetřování.

Článek 44

Sankce za závažná porušení předpisů

1. Členské státy zajistí, aby fyzická osoba, která se dopustila závažného porušení předpisů, nebo právnická osoba shledaná odpovědnou za závažné porušení předpisů byla potrestána účinnými, přiměřenými a odrazujícími správními sankcemi.

2. Členské státy uloží nejvyšší možnou pokutu nejméně ve výši pětinasobku hodnoty produktů rybolovu získaných spácháním závažného porušení předpisů.

V případě opakovaných závažných porušení předpisů v období pěti let uloží členské státy nejvyšší možnou sankci nejméně ve výši osminásobku hodnoty produktů rybolovu získaných spácháním závažného porušení předpisů.

Při uplatňování těchto sankcí členské státy zohlední rovněž závažnost škody způsobené daným rybolovným zdrojem a mořskému prostředí.

3. Členské státy mohou rovněž, nebo jako alternativu, použít účinné, přiměřené a odrazující trestní sankce.

Článek 45

Doprovodné sankce

Sankce stanovené v této kapitole mohou být doprovázeny dalšími sankcemi nebo opatřeními, zejména:

- 1) zabavením rybářského plavidla zapojeného do porušení;
- 2) dočasným odstavením rybářského plavidla;
- 3) zabavením zakázaného lovného zařízení, úlovků nebo produktů rybolovu;
- 4) pozastavením nebo odnětím povolení k rybolovu;
- 5) omezením nebo odnětím rybolovných práv;
- 6) dočasným nebo trvalým vyloučením z práva získat nová rybolovná práva;
- 7) dočasným nebo trvalým zákazem přístupu k veřejné podpoře nebo dotacím;
- 8) pozastavením nebo odnětím statusu schváleného hospodářského subjektu uděleného podle čl. 16 odst. 3.

Článek 46

Celková výše sankcí a doprovodných sankcí

Celková výše sankcí a doprovodných sankcí se vypočítá tak, aby bylo zajištěno, že jejich prostřednictvím budou odpovědné osoby účinně připraveny o hospodářský zisk plynoucí z jejich závažného porušení předpisů, aniž je dotčeno legitimní právo na výkon povolání. Za tímto účelem musí být vzata v úvahu rovněž okamžitá donucovací opatření přijatá podle článku 43.

Článek 47

Odpovědnost právnických osob

1. Za závažná porušení předpisů jsou odpovědné právnické osoby v případě, že se těchto porušení dopustila v jejich prospěch osoba jednající jednotlivě nebo jako součást orgánu právnické osoby a mající rozhodovací pravomoc v rámci právnické osoby na základě

- a) plné moci k zastupování dané právnické osoby nebo
- b) zmocnění přijímat rozhodnutí jménem dané právnické osoby nebo
- c) zmocnění vykonávat kontrolu v rámci dané právnické osoby.

2. Právnická osoba může být považována za odpovědnou v případě, že v důsledku nedostatečného dohledu nebo kontroly ze strany fyzické osoby uvedené v odstavci 1 mohlo dojít k závažnému porušení předpisů ve prospěch této právnické osoby jí podléhající fyzickou osobou.

3. Odpovědnost právnické osoby nevylučuje řízení proti fyzickým osobám, které jsou pachatelé, podněcovatelé nebo spolupachatelé dotyčného porušení předpisů.

KAPITOLA X

PROVÁDĚNÍ USTANOVENÍ PŘIJATÝCH V RÁMCI NĚKTERÝCH REGIONÁLNÍCH ORGANIZACÍ PRO ŘÍZENÍ RYBOLOVU TÝKAJÍCÍCH SE POZOROVÁNÍ RYBÁŘSKÝCH PLOVIDEL

Článek 48

Pozorování na moři

1. Ustanovení této kapitoly se vztahují na rybolovné činnosti podléhající pravidlům pro pozorování na moři přijatým v rámci regionálních organizací pro řízení rybolovu, která jsou pro Společenství závazná.

2. V případě, že příslušný orgán členského státu odpovědný za inspekci na moři zpozoruje rybářské plavidlo provádějící činnosti, které mohou být považovány za rybolov NNN, podá o tomto pozorování neprodleně zprávu. Tyto zprávy a výsledky vyšetřování prováděných těmito členskými státy u těchto rybářských plavidel se považují za důkaz použitelný při provádění mechanismů určování a donucování stanovených v tomto nařízení.

3. Pokud velitel rybářského plavidla Společenství nebo třetí země zpozoruje rybářské plavidlo provádějící činnosti uvedené v odstavci 2, může zaznamenat co nejvíce informací o tomto pozorování, například:

- a) název a popis rybářského plavidla;
- b) volací značku rybářského plavidla;
- c) registrační číslo, případně číslo rybářského plavidla podle Lloyd's nebo IMO;
- d) stát vlajky rybářského plavidla;
- e) polohu (zeměpisnou šířku a délku) v okamžiku první identifikace plavidla;
- f) datum a čas koordinovaného světového času (UTC) v okamžiku první identifikace plavidla;
- g) jednu nebo více fotografií rybářského plavidla na podporu pozorování;
- h) jakékoli další důležité informace o pozorovaných činnostech dotčeného rybářského plavidla.

4. Zprávy o pozorování plavidel se neprodleně zasílají příslušnému orgánu členského státu vlajky rybářského plavidla provádějícího pozorování, který je co nejdříve předá Komisi nebo jí určenému subjektu. Komise nebo jí určený subjekt poté neprodleně informuje stát vlajky pozorovaného rybářského plavidla. Komise nebo jí určený subjekt poté předá zprávu o pozorování všem členským státům, případně výkonnému tajemníkovi příslušných regionálních organizací pro řízení rybolovu, v zájmu dalšího postupu v souladu s opatřeními přijatými těmito organizacemi.

5. Členský stát, který obdrží zprávu o pozorování s hlášením činností rybářského plavidla plujícího pod jeho vlajkou od příslušného orgánu smluvní strany regionální organizace pro řízení rybolovu, předá co nejdříve zprávu a všechny příslušné údaje Komisi nebo jí určenému subjektu, který následně předá tyto údaje výkonnému tajemníkovi regionální organizace pro řízení rybolovu v zájmu případného dalšího postupu v souladu s opatřeními přijatými touto organizací.

6. Tento článek se použije, aniž jsou dotčena přísnější opatření přijatá regionálními organizacemi pro řízení rybolovu, jichž je Společenství smluvní stranou.

Článek 49

Předložení informací týkajících se pozorovaných rybářských plavidel

1. Členské státy, které získají dostatečně doložené informace týkající se pozorovaných rybářských plavidel, předají tyto údaje neprodleně Komisi nebo jí určenému subjektu ve formátu určeném postupem podle článku 54 odst. 2.

2. Komise nebo jí určený subjekt rovněž přezkoumá dostatečně doložené informace týkající se pozorovaných rybářských plavidel předložené jednotlivými občany, organizacemi občanské společnosti, včetně ekologických organizací, jakož i zástupci zúčastněných stran z odvětví rybolovu nebo obchodu s rybami.

Článek 50

Vyšetřování pozorovaných rybářských plavidel

1. Členské státy zahájí co nejdříve vyšetřování činností rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou, která byla pozorována v souladu s článkem 49.

2. Členské státy oznámí Komisi nebo jí určenému subjektu pokud možno elektronickou cestou podrobné údaje o zahájení vyšetřování a o všech přijatých nebo zamýšlených opatřeních ohledně pozorovaných rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou co nejdříve a v každém případě do dvou měsíců po obdržení zprávy o pozorování podle čl. 48 odst. 4. Zprávy o postupu vyšetřování činností pozorovaných rybářských plavidel se předávají Komisi nebo jí určenému subjektu v příslušných pravidelných intervalech. Po ukončení vyšetřování se závěrečná zpráva o jeho výsledku předá Komisi nebo jí určenému subjektu.

3. Členské státy, které nejsou příslušným státem vlajky, případně ověří, zda ohlášená pozorovaná rybářská plavidla prováděla činnosti v mořských vodách v jejich jurisdikci nebo zda produkty rybolovu pocházející z těchto plavidel byly vykládány nebo dováženy na jejich území, a vyšetří jejich záznam o dodržování příslušných opatření pro zachování a řízení zdrojů. Výsledky svých ověření a vyšetřování sdělí členské státy neprodleně Komisi nebo jí určenému subjektu a dotčenému státu vlajky.

4. Komise nebo jí určený subjekt sdělí všem členským státům informace obdržené v souvislosti s odstavcem 2 a 3.

5. Tento článek se použije, aniž jsou dotčena ustanovení kapitoly V nařízení (ES) č. 2371/2002 a ustanovení přijatá regionálními organizacemi pro řízení rybolovu, jichž je Společenství smluvní stranou.

KAPITOLA XI

VZÁJEMNÁ SPOLUPRÁCE

Článek 51

Vzájemná spolupráce

1. Správní orgány odpovědné za provedení tohoto nařízení v členských státech spolupracují mezi sebou, se správními orgány třetích zemí a s Komisí, aby zajistily dodržování tohoto nařízení.

2. Pro účely odstavce 1 se zavádí systém vzájemné pomoci, který zahrnuje automatizovaný „informační systém pro rybolov NNN“, který spravuje Komise nebo jí určený subjekt, určený k podpoře příslušných orgánů při předcházení, vyšetřování a trestním stíhání ve vztahu k rybolovu NNN.

3. Prováděcí pravidla k této kapitole se přijmou postupem podle článku 54 odst. 2.

KAPITOLA XII

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 52

Provádění

Pravidla nezbytná k provedení tohoto nařízení se přijmou postupem podle článku 54 odst. 2.

Článek 53

Finanční podpora

Členské státy mohou po dotčených provozovatelích požadovat, aby přispívali na náklady spojené s prováděním tohoto nařízení.

Článek 54

Postup projednávání ve výboru

1. Komisi je nápomocen výbor zřízený podle článku 30 nařízení (ES) č. 2371/2002.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je jeden měsíc.

Článek 55

Předkládání zpráv

1. Za každé dva roky předají členské státy nejpozději do 30. dubna následujícího kalendářního roku Komisi zprávu o uplatňování tohoto nařízení.

2. Na základě těchto zpráv předložených členskými státy a svých vlastních pozorování vypracuje Komise každé tři roky zprávu, kterou předloží Evropskému parlamentu a Radě.

3. Zhodnocení dopadů tohoto nařízení na rybolov NNN provede Komise do 29. října 2013.

Článek 56

Zrušení

Článek 28b odst. 2 a články 28e, 28f, 28g a čl. 31 odst. 2 a nařízení (EHS) č. 2847/93, nařízení (ES) č. 1093/94, nařízení (ES) č. 1447/1999, články 8, 19a, 19b, 19c, 21, 21b a 21c nařízení (ES) č. 1936/2001 a články 26a, 28, 29, 30 a 31 nařízení (ES) č. 601/2004 se zrušují s účinkem ode dne 1. ledna 2010.

Odkazy na zrušená nařízení se považují za odkazy na toto nařízení.

Článek 57

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. ledna 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 29. září 2008.

Za Radu

předseda

M. BARNIER

PŘÍLOHA I

Seznam produktů vyjmutých z definice „produktů rybolovu“ v čl. 2 bodě 8

- Produkty sladkovodního rybolovu
 - Produkty akvakultury získané z rybího potěru nebo larev
 - Akvarijní ryby
 - Živé ústřice
 - Hřebenatkovití včetně hřebenatek rodu *Pecten*, *Chlamys* nebo *Placopecten*, živí, čerství nebo chlazení
 - Hřebenatky svatojakubské (*Pecten maximus*), zmrazené
 - Ostatní hřebenatkovití, čerství nebo chlazení
 - Slávkovití
 - Plži, jiní než mořští plži
 - Přípravení a konzervování měkkýši
-

PŘÍLOHA II

Osvědčení o úlovku a osvědčení o zpětném vývozu vydávaná v Evropském společenství

OSVĚDČENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ O ÚLOVKU							
Číslo dokladu				Potvrzující orgán			
1. Jméno		Adresa			Tel. Fax		
2. Název rybářského plavidla		Vlajka – domovský přístav a registrační číslo			Volací značka	Číslo podle IMO nebo Lloyd's (je-li přiděleno)	
Povolení k rybolovu č. – platné do		Č. Inmarsat, č. faxu, č. tel., e-mail (jsou-li k dispozici)					
3. Popis produktu		Typ povoleného zpracování na palubě:			4. Odkaz na platná opatření pro zachování a řízení zdrojů		
Druh	Kód produktu	Oblast (oblasti) lovu a datum	Odhadovaná živá hmotnost (kg)	Odhadovaná vyložená hmotnost (kg)	Případná ověřená vyložená hmotnost (kg)		
5. Jméno velitele rybářského plavidla – podpis – razítko:							
6. Prohlášení o překládce na moři Jméno velitele rybářského plavidla			Podpis a datum	Překládka Datum/oblast/poloha	Odhadovaná hmotnost (kg)		
Velitel plavidla přijímajícího úlovek		Podpis	Název plavidla	Volací značka	Číslo podle IMO nebo Lloyd's (je-li přiděleno)		
7. Povolení překládky v prostoru přístavu:							
Jméno	Orgán	Podpis	Adresa	Tel.	Přístav vykládky	Datum vykládky	Razítko
8. Jméno a adresa vývozce		Podpis		Datum		Razítko	
9. Potvrzení orgánu státu vlajky:							
Jméno/hodnost		Podpis		Datum		Razítko	

10. Podrobnosti o dopravě: viz dodatek				
11. Prohlášení dovozce:				
Jméno a adresa dovozce	Podpis	Datum	Razítko	Kód KN daného produktu
Dokumenty podle čl. 14 odst. 1 a 2 nařízení (ES) č. .../2008	Reference			
12. Kontrola dovozu: Orgán	Místo	Dovoz povolen (*)	Dovoz pozastaven (*)	Požadované ověření – datum
Celní prohlášení (pokud je vydáno)	Číslo	Datum	Místo	
(*) Zaškrtněte odpovídající údaj				

OSVĚDČENÍ EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ O ZPĚTNÉM VÝVOZU			
Číslo osvědčení	Datum	Členský stát	
1. Popis produktu určeného ke zpětnému vývozu:		Hmotnost (kg)	
Druh	Kód produktu	Zůstatek z celkového množství uvedeného v osvědčení o úlovku	
2. Jméno zpětného vývozce	Adresa	Podpis	Datum
3. Orgán			
Jméno/hodnost	Podpis	Datum	Razítko
4. Kontrola zpětného vývozu			
Místo:	Zpětný vývoz povolen (*)	Ověření požadováno (*)	Číslo a datum prohlášení o zpětném vývozu
(*) Zaškrtněte odpovídající údaj			

Dodatek

Podrobné údaje o dopravě

1. Země vývozu Výchozí přístav nebo letiště nebo jiné výchozí místo	2. Podpis vývozce:			
Název plavidla a vlajka Číslo letu a číslo leteckého nákladního listu Státní příslušnost nákladního automobilu a registrační číslo Číslo železničního nákladního listu Další doklady o dopravě:	Číslo/čísla kontejneru: seznam přiložen	Jméno	Adresa	Podpis

PŘÍLOHA III

Oznámení státu vlajky

1. Obsah oznámení státu vlajky podle článku 20

Komise si vyžádá od států vlajky název, adresu a úřední razítko veřejných orgánů na jejich území zmocněných

- a) registrovat plavidla plující pod jejich vlajkou;
- b) udělovat, pozastavovat a odebrat jejich plavidlům licence k rybolovu;
- c) ověřovat pravost informací poskytnutých v osvědčeních o úlovku podle článku 13 a tato osvědčení potvrzovat;
- d) provádět, kontrolovat a vymáhat právní předpisy a opatření pro zachování a řízení zdrojů, které musejí jejich plavidla dodržovat;
- e) provádět ověřování těchto osvědčení o úlovku s cílem podpořit příslušné orgány členských států v rámci správní spolupráce uvedené v čl. 20 odst. 4;
- f) sdělovat vzorové formuláře jejich osvědčení o úlovku v souladu se vzorem v příloze II a
- g) tato oznámení aktualizovat.

2. Systémy dokumentace úlovků přijaté regionálními organizacemi pro řízení rybolovu podle článku 13

V případě, že je některý systém dokumentace úlovků přijatý regionální organizací pro řízení rybolovu uznán za systém osvědčení o úlovku pro účely tohoto nařízení, jsou oznámení státu vlajky podle tohoto systému dokumentace úlovků považována za oznámení provedená v souladu s ustanoveními podle odstavce 1 této přílohy a ustanovení této přílohy by měla být použita obdobně.

PŘÍLOHA IV

Prohlášení podle čl. 14 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ze dne 29. září 2008, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu

Potvrzuji, že zpracované produkty rybolovu: ... (popis produktu a kód kombinované nomenklatury) byly získány z úlovků dovezených na základě tohoto (těchto) osvědčení o úlovku

Číslo osvědčení o úlovku	Název (názy) a vlajka (vlajky) plavidla	Datum (data) potvrzení	Popis úlovku	Celková vyložená hmotnost (kg)	Zpracovaný úlovek (kg)	Zpracovaný produkt rybolovu (kg)

Název a adresa zpracovatelského podniku:

.....

Název a adresa vývozce (pokud se liší od zpracovatelského podniku):

.....

Schvalovací číslo zpracovatelského podniku:

.....

Číslo a datum veterinárního osvědčení:

.....

Odpovědná osoba zpracovatelského podniku:	Podpis:	Datum:	Místo:
---	---------	--------	--------

Schválení příslušného orgánu:

.....

Úředník:	Podpis a razítko:	Datum:	Místo:
----------	-------------------	--------	--------